

quatorz
ièmegal
adespori
xgémmea
uxmille
neufcen
tquatre
vingtdi
xneuf



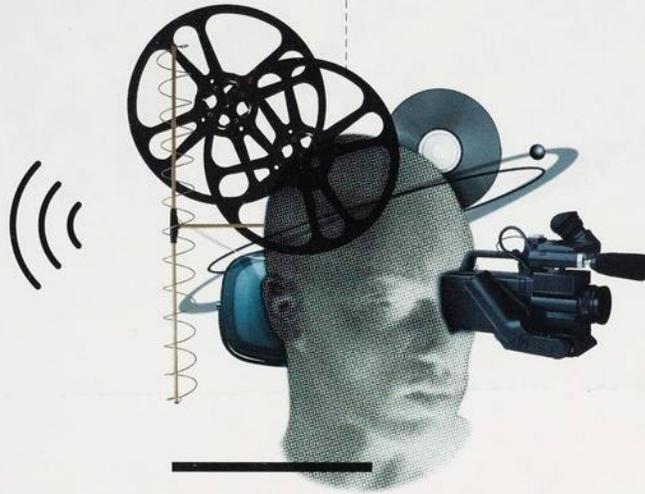
Prête à partir avec n'importe qui pour avoir un rôle.

Depuis sept ans, Ford souligne le talent et la vivacité des créateurs québécois en s'associant au Gala des Gémeaux. Cette année, nous profitons de l'occasion pour vous présenter notre nouvelle et très ambitieuse vedette : la **focus**.



De cœur et d'acier

www.focuscanada.com



w W W . t e l e f i l m . g c . c a

La télévision canadienne de langue française

Une histoire d'amour avec le public

 Telefilm Canada

Canada



TAILLEFER DESJARDINS INC. ASSURANCE

1255, RUE UNIVERSITY, BUREAU 310
MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA
H3B 3B4

TÉL. : (514) 878-1255
FAX : (514) 878-3481

Assurez votre univers avec Chubb.

CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE.
Membre du groupe Chubb, compagnies d'assurance.





Votre talent suscite notre fierté !

SODEC

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
DES ENTREPRISES CULTURELLES

Québec ☐☐

215, rue Saint-Jacques, bureau 800, Montréal (Québec) H2Y 1M6 • Tél : (514) 841-2200 • Téléc : (514) 841-8606

36 1/2, rue Saint-Pierre, Québec (Québec) G1K 3Z6 • Tél : (418) 643-2581 • Téléc : (418) 643-8918

www.sodec.gouv.qc.ca

La culture, une passion qui se développe.

Biographies québécoises : Ludmilla Chiriaeff

Bob Morane

Bruno Pelletier, plein chant

Ces Enfants d'ailleurs

Cornemuse

Coroner

Génération W

Histoires de filles

Insectia

Joyeux anniversaire Sol

Juliette Pomerleau

Km/h

La Culture dans tous ses états

La Fin du monde est à 7 heures

La Guerre de 1812

La Part des anges

La Télé des FrancoFolies 98

Le Pollock

Le Retour

Le Saint-Laurent

Les 100 chansons qui ont allumé le Québec

Les Débrouillards

Moi, j'me fais mon cinéma

Omertà : le dernier des hommes d'honneur

Pin-Pon

Radio Enfer

Un gars, une fille

Une peu, beaucoup, à la folie...

Violon Magique

Vivre en ville

Watatatow

Zone de turbulence

155 des émissions
mises en

nomination

ce soir

ont été réalisées

grâce à l'appui

du Fonds

canadien

de télévision.

Félicitations
à tous les finalistes !



**Fonds
canadien
de télévision**

créé par le gouvernement
du Canada et
l'industrie canadienne de
télévision par câble

**TOUT UN MONDE
derrière le petit écran**

**Canadian
Television
Fund**

created by the Government of
Canada
and the Canadian cable
industry

**The BIG PICTURE
behind the small screen**

Il y aura du
mouvement
dans la
salle
ce soir

Il y aura du
mouvement
dans la
salle
ce soir

Il y aura du
mouvement
dans la
salle
ce soir

Tout y est : les nominations, l'émotion et Motion.

C'est avec fierté que nous tenons à féliciter les artistes et artisans d'ici qui nous ont donné cet élan.

■ Audace, créativité, qualité...
notre industrie en mouvement a plus d'envergure que jamais. **Bravo !**

Bob Morane
Bruno Pelletier, plein chant
Cap Aventure
Dans une galaxie près de chez vous
Les Débrouillards
Éros et compagnie
La Fin du monde est à 7 heures
La Fin du monde est le 30 novembre
Flash
Les Francs-tireurs
Notre-Dame de Paris, l'histoire d'un spectacle
Omertà : le Dernier des hommes d'honneur
Passion Musique
Pour sauver Pablo
Riopelle, sans titre, 1999, collage
Zaza d'abord

MOTION
INTERNATIONAL

Des idées, des images et des mots en action

Il y aura du
mouvement
dans la
salle
ce soir

L'EXCELLENCE DE NOS CHOIX

*F*élicitations à nos artisans et partenaires pour ces nominations aux prix Gémeaux 1999



3 émissions en nomination

- Moi, j'me fais mon cinéma
- Bob Morane
- Pour sauver Pablo

4 émissions en nomination

- Insectia
- Le Saint-Laurent
- Les 100 chansons qui ont allumé le Québec
- Riopelle, sans titre, 1999 collage

6 émissions en nomination

- Radio Enfer
- Dans une galaxie près de chez-vous
- Zone de turbulence
- Pin-Pon
- Génération W
- Poil de carotte



quatorz
ième gal
ades pri
x gémea
ux mille
neuf cen
t quatre
vingt di
x neuf

TABLE DES MATIÈRES

- 8 ... Messages
- 10 ... Message de l'Académie
- 12 ... Concours Clarica
- 15 ... Grand Prix de l'Académie
- 16 ... Prix du Multiculturalisme
- 18 ... Prix Spécial de l'Académie

FINALISTES - ÉMISSIONS

- 22 ... Série dramatique
- 22 ... Téléroman
- 23 ... Émission dramatique
- 24 ... Émission ou série d'animation
- 25 ... Série de variétés
- 26 ... Variété
- 26 ... Série humoristique
- 27 ... Spécial humoristique
- 28 ... Émission ou série d'émissions des arts de la scène ou documentaire des arts
- 29 ... Émission ou série d'émissions culturelles
- 29 ... Émission ou série d'émissions à caractère social ou de services
- 30 ... Jeu (création originale)
- 31 ... Journal télévisé
- 32 ... Journal télévisé sportif
- 33 ... Série d'information
- 33 ... Émission d'information
- 34 ... Série documentaire
- 35 ... Documentaire
- 36 ... Émission ou série jeunesse, 3-5 ans : toutes catégories
- 37 ... Émission ou série jeunesse, 6-12 ans : toutes catégories
- 37 ... Émission ou série jeunesse, 13-17 ans : toutes catégories
- 40 ... Émission ou série sportive

FINALISTES - MÉTIERS

- 44 ... Réalisation : série dramatique
- 44 ... Réalisation : téléroman
- 44 ... Réalisation : émission dramatique
- 44 ... Réalisation : toutes catégories variétés
- 44 ... Réalisation : spécial ou série humoristique
- 44 ... Réalisation : émission ou série d'émissions culturelles, à caractère social ou de services
- 45 ... Réalisation : série documentaire, émission ou série d'information
- 45 ... Réalisation : émission ou série jeunesse : toutes catégories
- 45 ... Texte : émission ou série dramatique
- 45 ... Texte : téléroman
- 45 ... Texte : spécial ou série humoristique
- 46 ... Texte : émission ou série jeunesse : toutes catégories
- 46 ... Recherche : émission ou série d'émissions culturelles, à caractère social ou de services
- 46 ... Recherche : documentaires toutes catégories, émission ou série d'information

- 46 ... Recherche : émission ou série jeunesse : toutes catégories
- 47 ... Direction photographique : vidéo
- 47 ... Direction photographique : documentaires (film) et dramatiques
- 47 ... Montage : toutes catégories dramatiques
- 47 ... Montage : toutes catégories variétés, humour, arts de la scène ou documentaire des arts
- 47 ... Montage : documentaire ou série documentaire, émission ou série d'information
- 48 ... Son d'ensemble : toutes catégories dramatiques
- 48 ... Son d'ensemble : toutes catégories variétés, humour, arts de la scène ou documentaire des arts
- 48 ... Décors : toutes catégories
- 48 ... Création de costumes : toutes catégories
- 48 ... Maquillages/coiffures : toutes catégories
- 49 ... Musique originale pour l'ensemble d'une émission ou d'une série : toutes catégories
- 49 ... Infographie pour une émission : toutes catégories
- 49 ... Reportage

FINALISTES - INTERPRÉTATION

- 52 ... Interprétation premier rôle masculin : série ou émission dramatique
- 52 ... Interprétation premier rôle féminin : série ou émission dramatique
- 52 ... Interprétation premier rôle masculin : téléroman
- 52 ... Interprétation premier rôle féminin : téléroman
- 52 ... Interprétation masculine dans un rôle de soutien : série ou émission dramatique
- 52 ... Interprétation féminine dans un rôle de soutien : série ou émission dramatique
- 53 ... Interprétation masculine dans un rôle de soutien : téléroman
- 53 ... Interprétation féminine dans un rôle de soutien : téléroman
- 53 ... Interprétation : spécial ou série humoristique
- 53 ... Interprétation : émission ou série jeunesse : dramatique
- 53 ... Animation : toutes catégories variétés
- 54 ... Animation : émission ou série d'émissions culturelles, à caractère social ou de services
- 54 ... Animation : émission ou série d'information
- 54 ... Animation : émission ou série jeunesse : variétés et / ou information
- 54 ... Animation : émission ou série sportive
- 54 ... Entrevue : toutes catégories

- 59 ... Journée de la télévision des Prix Gémeaux 1999
- 60 ... Comités et personnel de l'Académie
- 62 ... Équipes Gala des Prix Gémeaux 1999
- 67 ... Membres corporatifs
- 70 ... Remerciements



CLARICA™

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.



PRIX
GÉMEAUX

Je suis très heureux d'adresser mes cordiales salutations à tous ceux et celles qui assistent à la 14^e soirée de gala des Prix Gémeaux.

Le petit écran joue depuis ses débuts un rôle de premier plan dans la diffusion de l'information et cette grande fête est une merveilleuse occasion de souligner le travail de créateurs, d'artistes et d'artisans de grand talent. Leur contribution à l'excellence de la production télévisuelle de langue française est en effet remarquable et elle mérite assurément notre reconnaissance et notre admiration.

J'offre aux lauréats mes plus vives félicitations, et vous souhaite à tous et à toutes une excellente soirée.



JEAN CHRÉTIEN
PREMIER MINISTRE DU CANADA

Le secteur télévisuel de langue française au Canada se démarque par sa vitalité, son excellence et son esprit d'innovation, comme en fait foi chaque année le Gala des Prix Gémeaux. Ce n'est pas le fruit du hasard si les émissions de langue française produites à l'intérieur de nos frontières ont la cote d'amour du public. Nos créateurs, artistes et artisans du petit écran font preuve d'une imagination et d'une originalité remarquables, qualités essentielles pour percer dans un univers aussi concurrentiel que celui de la télévision.

À titre de ministre du Patrimoine canadien, je suis fière du succès et des réalisations du secteur télévisuel de langue française au pays. Je tiens à remercier l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision de ses efforts en vue de reconnaître la qualité de la production de langue française et le talent de tous ceux et celles qui assurent sa réussite. Félicitations à tous les récipiendaires des Prix Gémeaux de 1999 et longue vie à la télévision d'ici.



SHEILA COPPS
MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN

P enête ouverte sur un monde de découverte, la télévision fait partie de notre vie de tous les jours. Les professionnels qui oeuvrent au sein de l'industrie télévisuelle de langue française débordent d'imagination et de talent. Dans l'ombre ou sous les projecteurs, ces femmes et ces hommes cogitent et s'agitent pour divertir ou informer le public. La programmation diffusée sur notre petit écran est à ce titre la plus éloquente preuve de leur énergie créatrice sans cesse renouvelée.

Pour une quatorzième année, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision rend hommage aux créateurs, aux artistes et aux artisans de la télévision. Je suis heureux de m'associer à la remise des Prix Gémeaux 1999 et d'en féliciter les lauréates et les lauréats.

Je souhaite vivement que cette prestigieuse récompense encourage leurs efforts et les incite à poursuivre avec le même dynamisme leur importante contribution au développement et au rayonnement de notre culture.



LUCIEN BOUCHARD
PREMIER MINISTRE DU QUÉBEC

La télévision s'est taillée en quelques décennies une place déterminante dans notre vie culturelle. Elle est devenue une véritable place publique où l'information et le divertissement se conjuguent pour stimuler notre conscience et nourrir notre imaginaire.

C'est pourquoi il me fait grand plaisir, ici, de rendre hommage aux créateurs qui, sur les plateaux, dans les coulisses, devant les caméras, contribuent de façon remarquable aux arts du petit écran. Les Prix Gémeaux reconnaissent le talent et valorisent l'inventivité, l'audace, la rigueur, le travail, la sensibilité. Ces valeurs, je remercie l'Académie de les promouvoir et de les célébrer avec les téléspectateurs.

Aux personnes mises en nomination et aux lauréats qui incarnent et cultivent l'excellence, j'offre mes plus sincères félicitations.



AGNÈS MALTAIS
MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

Dans un contexte de vive concurrence et de mondialisation, l'industrie télévisuelle francophone au Canada jouit de cotes d'écoute remarquables, car notre télévision nous parle. Elle est le miroir de nos multiples et diverses réalités.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision n'est certainement pas étrangère à un tel succès. En effet, la fête des Prix Gémeaux, qui rend hommage aux artistes de notre pays, est l'un des galas télévisés les plus populaires. En touchant un vaste public, les Prix Gémeaux jouent un rôle important dans la promotion de l'exceptionnelle qualité de la production francophone au pays.

Comme les Prix Gémeaux, le Fonds canadien de télévision (FCT) braque les projecteurs sur tous les artisans qui œuvrent devant ou derrière les caméras. Téléfilm Canada, qui administre le Programme de participation au capital du FCT, s'est engagée à accroître la qualité et la quantité des émissions de télévision d'ici destinées à tous les Canadiens.

Au nom du conseil d'administration et du personnel de Téléfilm Canada, nous félicitons tous les artistes en nomination pour la 14^e édition des Prix Gémeaux.



LAURIER L. LAPIERRE, O.C.
PRÉSIDENT DU CONSEIL
TÉLÉFILM CANADA



FRANÇOIS MACEROLA
DIRECTEUR GÉNÉRAL
TÉLÉFILM CANADA

Le paysage audiovisuel est mouvant et en redéfinition constante. L'offre des programmes croît au rythme d'un marché qui s'élargit et se spécialise. Pourtant, la performance de notre télévision demeure remarquable en ce qu'elle continue de rejoindre son public, de le toucher dans son identité, de lui dépeindre un paysage qui à la fois lui ressemble et le transporte.

La SODEC est heureuse de rendre hommage aux créateurs, artisans, comédiens et techniciens de notre télévision qui explorent sans cesse de nouvelles avenues, et qui repoussent les limites de cette forme de création artistique. Parce que leur passion suscite notre fierté collective, et parce que leur travail contribue à notre enrichissement et au rayonnement de notre culture. Leur formidable potentiel est le moteur d'une industrie d'une grande vitalité dont l'excellence des productions est reconnue bien au-delà de nos frontières.

Avec le Gala des Prix Gémeaux, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision offre une occasion au public québécois et aux gens de l'industrie de saluer le talent et le travail des artisans de notre télévision. Cet hommage, ils le méritent.

Mes meilleurs vœux de succès aux organisateurs du 14^e Gala des Prix Gémeaux et félicitations à tous les lauréats !



PIERRE LAMPRON
PRÉSIDENT
SODEC
(SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
DES ENTREPRISES CULTURELLES)

Montréal prend une place de plus en plus importante dans le monde du cinéma et de la télévision et la qualité des productions qui y sont réalisées est reconnue dans le monde entier.

Le Gala des Prix Gémeaux est l'occasion de couronner le talent et le succès des créateurs et artistes de chez-nous. J'offre donc mes sincères félicitations à tous les gagnants de cette 14^e édition.

Bravo !



PIERRE BOURQUE
MAIRE DE MONTRÉAL

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est heureuse de vous présenter la 14^e édition des Prix Gémeaux. Cet événement d'envergure nationale vise à récompenser le travail exceptionnel de tous les intervenants, artistes, artisans et producteurs, qui alimentent de leur souffle créateur l'industrie télévisuelle du Québec. L'Académie est particulièrement fière de contribuer à défendre et promouvoir l'excellence de nos professionnel(le)s lors de cette grande fête annuelle, qui fait sortir de l'ombre tous les intervenants de la télé.

Lors du gala de l'an dernier, le Groupe TVA a indiqué qu'il inscrirait de nouveau ses productions aux Prix Gémeaux. L'Académie est heureuse de cette décision pour les artistes et artisans de TVA qui participent cette année et dont plusieurs se retrouvent en nomination. Autre bonne nouvelle : l'Académie a recueilli un nombre record d'inscriptions cette année, un total de 1 732 inscriptions. Il s'agit d'une augmentation de 43 % par rapport à l'an dernier ! Cela signifie aussi un nombre record de finalistes : 578. Vous trouverez dans les pages suivantes la liste de ces talentueuses personnes.

L'Académie, qui n'est pas un organisme politique ni un groupe de pression, s'attache à mettre en valeur la production télévisuelle et représente les artistes et artisans qui la font. Reconnue avant tout pour ses Prix Gémeaux, elle offre aussi un réseau parallèle d'activités, comme les soirées Kodak, ces rencontres informelles où les membres en profitent pour discuter et échanger sur le milieu ; des déjeuners-causeries, colloques et séminaires avec des invités prestigieux liés à des sujets chauds et chocs ! ou encore le Tournoi de golf, dont une partie des fonds sert à offrir des bourses à des étudiants de l'INIS. Tous les membres sont invités à participer à ces activités. À ce jour, l'Académie compte 900 membres au Québec. L'an prochain, l'arrivée du nouveau millénaire coïncidera avec son quinzième anniversaire... L'Académie aura-t-elle le bonheur d'atteindre la barre des mille membres ? On le souhaite !

Cette année, l'Académie a mis sur pied un programme de recrutement pour inciter les télédiffuseurs à prendre un rôle plus actif dans le choix et la formation des jurys de présélection. L'action s'est révélée profitable, aussi l'an prochain les associations professionnelles seront égale-

ment invitées à participer. À notre grande satisfaction, le 8 mai dernier, on comptait un total de 304 jurés. Merci à tous ces « bénévoles ».

Merci également aux membres du Conseil d'administration pour leur disponibilité et diligence, merci aussi à Monic Lessard, qui depuis 1994 a présidé le Comité des règlements, dont on a appris avec regret le départ cette année. Nous profitons aussi de l'occasion pour remercier tous les membres du Comité des règlements 1998-1999 pour leur dévouement et leur générosité dans la révision des règlements des Prix Gémeaux. À ce propos, l'Académie aura besoin de la collaboration de tous les intervenants du milieu pour les prochains règlements, alors qu'elle s'appête à revoir les catégories touchant les émissions culturelles, à caractère social, les documentaires et les émissions d'information. Un merci tout spécial est adressé aux membres de l'équipe – petite, mais efficace – de l'Académie, pour leur travail assidu.

Cette année, trois Prix spéciaux seront décernés : le Grand Prix de l'Académie sera remis à Guy Latraverse en collaboration avec Ford du Canada, le Prix Spécial de l'Académie à Mario Clément et le Prix du Multiculturalisme à la série *Le Polock*. Félicitations aux lauréats !

Nos sincères remerciements à Radio-Canada et à RDI, nos diffuseurs officiels, à Normand Brathwaite, à Pierre Nadeau et leur équipe. Merci enfin à TV5, grâce auquel s'ouvre une nouvelle fenêtre sur la francophonie, qui sera à même de constater l'importance de notre production. Ces dispositions sont nécessaires à l'aube de l'an 2000, alors que nous abordons un virage qui modifiera grandement le paysage télévisuel et que de nouveaux canaux spécialisés feront leur apparition.

Un événement de l'envergure du Gala des Prix Gémeaux ne saurait être possible sans l'appui de nombreux et généreux partenaires. Nous remercions vivement nos grands commanditaires, partenaires financiers et tous ceux et celles qui s'associent pour la première fois à la remise d'un prix dans une catégorie.

Voilà qui met fin à la 14^e édition du Gala... ainsi qu'à un millénaire. Nous vous donnons rendez-vous l'an prochain alors que le Gala des Prix Gémeaux fêtera son 15^e anniversaire. Bonne fin de millénaire à tous, et un grand bravo à tous les finalistes et récipiendaires !



RUDY BUTTIGNOL
PRÉSIDENT



ANDRÉANNE BOURNIVAL
PRÉSIDENTE – QUÉBEC



MARIA TOPALOVICH
PRÉSIDENTE –
DIRECTRICE GÉNÉRALE



PATRICE LACHANCE
DIRECTRICE – QUÉBEC

L A D I F F É R E N C E

**Le Fonds indépendant de production
investit 25 millions \$ dans la
production télévisuelle canadienne**

99 séries dramatiques, 17 émissions pilotes et 149 projets
spéciaux ont été réalisés grâce à la participation financière du FIP.



Montréal : 514-737-9969 fip@inforamp.net

Toronto : 416-977-8966 ipf@inforamp.net

www.ipf.ca

CONCOURS CLARICA

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est heureuse d'annoncer que CLARICA s'associe pour la première fois au Gala des Prix Gémeaux, en tant que commanditaire officiel du concours «Quelle série dramatique remportera le Prix Gémeaux cette année ?». CLARICA permet ainsi au grand public de comparer son choix à celui des membres de l'Académie. Grâce à ce concours, les fervents du petit écran participent activement aux Prix Gémeaux, cette célébration annuelle des meilleurs moments de notre télévision qui en est à sa quatorzième édition.

Le public était invité à voter en composant le 1-900-870-GÉMEAUX ou à compléter le bon de participation qui a été publié dans ÉCHOS VEDETTES du 27 août au 17 septembre 1999.

Les participants qui ont fait le bon choix, courent la chance de gagner le grand prix, une «FORD FOCUS» 2000, offerte par Ford du Canada. Le nom du gagnant sera connu ce soir pendant le Gala des Prix Gémeaux diffusé en direct sur les ondes de Radio-Canada. Cette année encore, CKOI 96,9 et CHOI 98,1 ont fait tirer sur leurs ondes 20 paires de billets pour assister au Gala des Prix Gémeaux.

VOICI LES SÉRIES DRAMATIQUES EN NOMINATION POUR UN PRIX GÉMEAUX, PARMIS LESQUELLES LE PUBLIC AVAIT À VOTER (PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DES TITRES) :



CES ENFANTS D'AILLEURS
[MATCH TV / NÉOFILMS]



JULIETTE POMERLEAU
[CINÉ JULIETTE]



LE POLOCK
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]



OMERTÀ : LE DERNIER DES HOMMES D'HONNEUR
[MOTION INTERNATIONAL]



UN PEU, BEAUCOUP, À LA FOLIE
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

BONNE CHANCE À TOUS LES PARTICIPANTS ET FÉLICITATIONS AU GAGNANT !

ICI LA CRÉATION



ICI RADIO-CANADA
TÉLÉVISION





en **Ici RDI**
direct
sur la vie

REGARDER... DÉCOUVRIR... INTERROGER...

24 heures sur 24, 7 jours sur 7,
nous sommes vos yeux sur le monde qui vous entoure.



Le Réseau de l'information

www.radio-canada.ca/rdi 1400, boul. René-Lévesque Est, Montréal (Québec) H2L 2M2

GUY LATRAVERSE

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est fière de décerner cette année le Grand Prix de l'Académie à monsieur Guy Latraverse, afin de souligner sa carrière exceptionnelle dans le domaine artistique. L'Académie est heureuse que Ford du Canada s'associe à la remise de ce prix pour une septième année consécutive.

Attribué annuellement, le Grand Prix de l'Académie rend hommage à une personnalité qui, par son exceptionnelle contribution, favorise le développement de notre industrie télévisuelle. À titre de producteur, imprésario et agent d'artistes, Guy Latraverse a certes contribué à l'essor, à la promotion et au rayonnement de la musique francophone et de l'humour, grâce aux nombreux spectacles qu'il a créés pour la scène et pour la télévision.

L'aventure artistique de Guy Latraverse débute au début des années 60 alors qu'il devient l'agent de Claude Léveillée, puis de Claude Gauthier, Pauline Julien, André Gagnon et Renée Claude. Sa réputation est telle que, rapidement, il gère les plus grands noms de la chanson québécoise, comme Robert Charlebois, Louise Forestier, Jean-Pierre Ferland, Yvon Deschamps, Claude Dubois, Jean Lapointe et Diane Dufresne. Il se tourne aussi vers le marché français, invitant Guy Béart à effectuer une tournée québécoise ; il en fera de même avec plusieurs autres artistes au sommet de leur popularité, tels que Petula Clark, Charles Aznavour, Léo Ferré, Julien Clerc, Raymond Devos...

Durant plus de deux décennies, Guy Latraverse règne au cœur de l'industrie québécoise du spectacle. On lui doit des «shows» qui ont fait époque, comme le magistral *Magie Rose* (1984) de Diane Dufresne, le mémorable *Une fois cinq* (1975) mettant en vedette Gilles Vigneault, Robert Charlebois, Jean-Pierre Ferland, Claude Léveillée et Yvon Deschamps, ainsi que *J'ai vu le Loup, le Renard et le Lion* (1974) avec Robert Charlebois, Gilles Vigneault et Félix Leclerc.

Il fonde la maison de production audiovisuelle Kébec Films en 1974 et produit plusieurs dizaines de captations de spectacles. En 1985, il crée avec Yvon Deschamps et Rénald Paré Les Productions de Samedi de Rire, une maison spécialisée dans les émissions et séries d'humour. L'année suivante, après des années de création effrénée, il apprend qu'il est aux prises avec une maladie, la maniaque-dépression. Dorénavant, il choisit de consacrer la majeure partie de son travail à la production d'émissions télévisuelles. Il s'associe à son vieux complice Rénald Paré dans la compagnie Sogestalt 2001.

Par le biais de ses compagnies de production, il réalise

d'importantes séries et des spectacles-événements pour la scène et la télévision, ainsi que des documentaires. Il a quelques centaines de productions à son actif, des spectacles musicaux mais aussi des émissions humoristiques et de variétés, dont *Samedi de Rire* et *CTYVON* avec Yvon Deschamps, *Samedi P.M.*, *La Mémoire des boîtes à chansons* et, plus récemment, *La Télé des FrancoFolies*, *Le plaisir croît avec l'usage*, *100 chansons qui ont allumé le Québec* et *Le Show du Refuge*, toutes quatre en nomination pour un Prix Gémeaux cette année.

Au cours des dernières années, il a produit la Soirée des masques, le Gala des Olivier et la Soirée des Jutra. Il a également produit quatre documentaires sur les maladies mentales : *La Dépression*, *La Maniaque-dépression*, *Le Suicide chez les Jeunes* et *Sortir de l'ombre*.

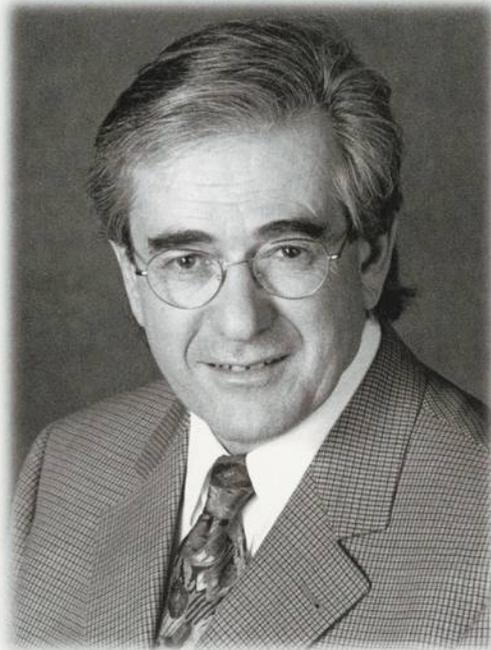
Talentueux et polyvalent, Guy Latraverse possède un flair hors du commun pour trouver et développer des concepts originaux. Sa carrière est ponctuée de plusieurs prix, le Prix Gémeaux du Meilleur spécial des arts de la scène

pour la comédie musicale *Nelligan* (1991), celui de la Meilleure émission de variétés pour *Les FrancoFolies de Montréal* (1990) et du Meilleur spécial humoristique pour *Y sont pas plus fous que nous autres !* (1998), une émission ayant pour thème la maladie mentale animée par Yvon Deschamps. Il a aussi remporté des Prix Félix, notamment pour la troublante émission *Rendez-vous avec Gerry* (Meilleure émission de variétés de l'année 1989) et pour *Félix Leclerc, le géant québécois* (1998). Par ailleurs, Sogestalt a décroché le titre de Maison de production de l'année en 1991 et de Producteur d'émissions de variétés de l'année en 1997. Enfin, c'est lui qui a produit

Tapis rouge, une émission spéciale qui a clôturé le dernier Printemps du Québec en France. *Tapis rouge* a réuni plusieurs grands acteurs québécois de la chanson pour un spectacle télévisuel impressionnant.

Parmi les autres réalisations importantes de Guy Latraverse, il faut souligner la co-fondation de l'Association de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo québécoise (ADISQ) et de son gala télévisé en 1979, qu'il a produit les cinq premières années. Il est également le co-fondateur et le premier vice-président programmation et production télé des FrancoFolies de Montréal, qu'il a lancées en 1988 avec Alain Simard.

À 60 ans, fort de ses succès, Guy Latraverse poursuit sa carrière de producteur d'émissions télévisuelles. En lui décernant ce Grand Prix, l'Académie salue ses réussites passées et à venir, sa détermination et son sens artistique, qui a toujours su rejoindre le public québécois.



PRIX DU MULTICULTURALISME

LE POLOCK

AUTEURE
CLAIRE WOJAS

RÉALISATEUR
ROBERT MÉNARD

PRODUCTEURS
CLAUDE BONIN, ROBERT MÉNARD

PRODUCTRICE ASSOCIÉE
CLAIRE WOJAS

SOCIÉTÉ DE PRODUCTION
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

Le Prix du Multiculturalisme est décerné dans le cadre du Gala des Prix Gémeaux pour la douzième année consécutive avec la collaboration de Patrimoine canadien – Direction générale de la participation des citoyens et du multiculturalisme. Ce prix honore l'émission de télévision qui a le mieux reflété au cours de l'année télévisuelle la diversité multi-ethnique et multiculturelle au pays tout en respectant les plus hautes normes d'excellence.

Chaque année, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision invite les membres des jurys de présélection (plus de 300 personnes) à proposer les émissions de la saison qui, selon eux, méritent le Prix du Multiculturalisme. Exceptionnellement cette année, vu le nombre de recommandations et l'engouement vivement manifesté par les jurés pour la série *Le Polock*, le conseil d'administration de l'Académie a décidé à l'unanimité, avec l'accord de Patrimoine canadien, de récompenser cette émission.

La mini-série *Le Polock*, réalisée par Robert Ménard (Productions Vidéofilms), produite par Robert Ménard et Claude Bonin d'après un scénario de Claire Wojas, reçoit donc cette année les honneurs.

Elle-même d'origine polonaise, Claire Wojas raconte avec *Le Polock* une histoire du Québec d'hier qui trouve sa résonance dans le Québec d'aujourd'hui. Bien que fictive, son histoire s'inspire de faits réels, survenus dans la vie d'un de ses proches. La mini-série de six heures raconte l'histoire de l'intégration d'un immigrant polonais, Wojteck Gorski, au pays, ses liens avec une famille québécoise, la nostalgie de sa terre natale et son enracinement progressif dans sa terre d'adoption. En débarquant au Canada en 1933 avec l'intention de s'y enrichir pour repartir auprès des siens, le jeune immigrant ne se doute pas que le destin lui réserve un parcours tout autre ici à Montréal où il s'éprend d'une jeune femme et du même coup soulève l'hostilité farouche de sa belle-famille à leur liaison. La

série en six épisodes dresse le troublant portrait d'un immigrant déchiré entre la famille qu'il a laissé derrière lui et celle qu'il bâtit dans son pays d'adoption où on le considère toujours étranger.

Selon les jurés de présélection, *Le Polock* présente une vision rarement vue de la difficile intégration d'un immigrant au pays dans le contexte de la Deuxième Guerre mondiale. La reconstitution historique de la série, fort bien montrée à l'écran par les costumes, les coiffures, le décor et la musique d'époque, ajoute à l'intérêt que l'on porte au récit. *Le Polock* témoigne bien des difficultés d'un immigrant qui veut s'intégrer, et montre l'évolution d'une société repliée sur elle-même qui en s'ouvrant à l'immigration apprendra petit à petit la tolérance. En posant un regard humain et touchant sur cette réalité, les concepteurs

de cette série contribuent à une meilleure compréhension d'une réalité historique méconnue de plusieurs et oubliée de certains.

Au delà du sujet, il faut souligner l'excellence et la qualité de cette production, dans tous ses aspects : la réalisation, le jeu des acteurs, la finesse du scénario et des dialogues, critères tout aussi importants pour le Prix du Multiculturalisme.

Télédiffusée par Radio-Canada en février 1999, la

série met en vedette, entre autres, le comédien polonais Rafal Walentowicz (Wojteck) et Élyse Marquis (Violaine) dans les rôles principaux aux côtés de Micheline Lanctôt et Jean Besré (les parents de Violaine). Patrick Labbé, Caroline Dhavernas et Perrette Souplex font aussi partie de la distribution. Mentionnons que la série a reçu 11 mises en nomination aux Prix Gémeaux cette année.

Sur le chemin du dépaysement, de l'exclusion et de l'humiliation, *Le Polock* traite des valeurs de l'amour, de la famille et du pardon. L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, en collaboration avec Patrimoine canadien, est heureuse de lui décerner le Prix du Multiculturalisme.



SOURIEZ

Le monde vous regarde.

Pas le monde de la rangée d'à côté ! La planète !

Si une caméra se tourne vers vous, affichez un sourire détendu car il sera vu dans le monde entier grâce à TV5.

Dans quelques jours, TV5 retransmettra le Gala des Prix Gémeaux à ses millions de téléspectateurs sur les cinq continents.

TV5

www.tv5.org

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision a le plaisir de décerner cette année un Prix Spécial à Mario Clément, directeur général de la programmation à Télé-Québec. Par ce prix, l'Académie reconnaît sa contribution exceptionnelle au repositionnement du télédiffuseur public québécois, qui se traduit non seulement par l'arrivée d'émissions novatrices – dont plusieurs ont reçu des mises en nomination cette année aux Prix Gémeaux – mais aussi par une augmentation significative de l'auditoire et des parts de marché.

Le Prix Spécial de l'Académie est remis sur une base exceptionnelle à des artistes et artisans de l'industrie qui exercent un métier non représenté dans les catégories officielles des Prix Gémeaux. C'est avec enthousiasme que le Conseil d'administration de l'Académie a choisi d'honorer cette année le travail de Mario Clément.

Passionné, soucieux du travail bien fait, Mario Clément est tel un coureur de fond qui sait maintenir le rythme, sans s'essouffler, jamais à cours d'idées. Extrêmement déterminé, il est du genre à ne jamais lâcher prise, visant la qualité et l'excellence sans compromis. Depuis son arrivée à Télé-Québec en 1997, Mario Clément a fait preuve d'une grande audace, d'une détermination et d'une ouverture à l'innovation rarement vue. Il s'est donné «le pari de faire d'une chaîne éducative et culturelle un produit intéressant et vivant». Il a mis sur pied une programmation éclectique mais cohérente, une télévision qui sort des sentiers battus.

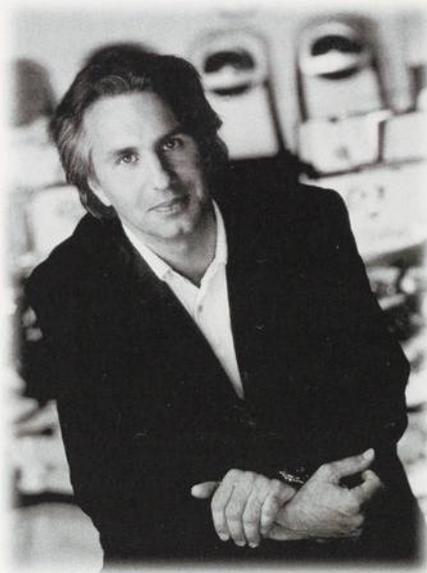
Producteur de grande expérience, Mario Clément a su relever le défi qu'il s'était donné : rajeunir, dynamiser, renouveler la programmation de Télé-Québec qui avait au fil des années un peu perdu son public. «Qu'une société comme le Québec

soit incapable de se donner une télévision publique d'éducation et de culture forte, cela m'apparaissait comme une insulte au talent de nos créateurs, dit-il. Alors que j'étais producteur, j'étais confronté à un marché plus conservateur. Il n'y avait pas ou peu de place pour des émissions plus proches des créateurs, des projets plus audacieux, qui laissent place à la relève. Toute une culture était menacée de disparaître. Il fallait agir et j'ai eu le goût de plonger.» Dès son arrivée à Télé-Québec, Mario Clément s'est affairé à une sérieuse restructuration, axée autour de la programmation, de la production, des acquisitions et des ressources humaines. Il a mobilisé toute son équipe dans cette démarche. La programmation qu'il a mis en place reflète l'enthousiasme, la créativité et l'effort conjoint de tous les artisans et partenaires de Télé-Québec.

Reflète du dynamisme de notre société québécoise, plusieurs émissions explorent l'univers de la culture, dans toutes ses dimensions et sous tous les angles, parfois même les plus inattendus. Du processus de création à l'événement (*Les choix de Sophie*), des paradoxes aux tendances socio-culturelles (*Les francs-tireurs*, *Les règles du jeu*), du jeu-questionnaire (*Le jeu du siècle*) à l'impro-

visation théâtrale (*Improvisissimo*), mais aussi de la littérature (*Cent titres*) au design (*D.*), de la culture intellectuelle (*Chasseurs d'idées*) à la culture scientifique (*Zone X*), du monde de la chanson (*Le plaisir croît avec l'usage*) à l'univers de la table (*Ciel! mon Pinard*), de la belle tradition des variétés à la magie du cinéma.

Excellent programmeur, Mario Clément évolue dans le milieu culturel depuis 20 ans. Il a touché, dès le début de sa carrière, à plusieurs disciplines artistiques particulièrement au niveau de la gestion, soit l'organisation de spectacles et d'expositions, la programmation en cinéma et la production de pièces de théâtre. Il poursuit maintenant une brillante carrière dans le milieu de la télévision. Issu du secteur de la production indépendante, Mario Clément connaît les aléas de la production télévisuelle pour les avoir vécus de près, il sait comprendre et répondre aux besoins et attentes des producteurs auprès de qui, il établit de solides relations d'affaires basées sur le respect et la confiance mutuels. Sa formation universitaire en philo (Mario Clément est diplômé en philosophie de l'Université de Sherbrooke) l'aide à articuler un discours rigoureux.



Avant sa nomination à Télé-Québec, Mario Clément a œuvré dans le secteur de la production indépendante pendant dix ans. Comme producteur d'abord, puis comme vice-président Production au sein du Groupe Coscient (aujourd'hui Motion International), il a produit une vaste gamme d'émissions. Pourvu d'un esprit éclectique, ouvert à priori à tous les genres télévisuels, qu'il s'agisse de documentaires, de magazines, de variétés ou encore de jeux, il a été impliqué dans plus de 2000 heures de production pour tous les réseaux de télévision québécois. Il a été associé à des productions telles que

L'indice plus, *Visa santé*, *Consummation*, *Les oiseaux de nuit*, *La guerre des clans*, *Reddy*, *Reddy go*, les émissions spéciales de *L'enfer, c'est nous autres*, *Sonia Benzra rencontre*, *Ma maison*, *Ecce Homo*, pour n'en nommer que quelques-unes.

Sous son impulsion, Télé-Québec rejoint plus que jamais un public cultivé, critique, avide d'émissions de grande qualité. «Télé-Québec n'est pas un produit de grande consommation à l'instar de toutes les télévisions éducatives du monde, mais plutôt un produit de consommation sélective, dit Mario Clément. Pour bâtir un auditoire avec des téléspectateurs sélectifs, il faut s'engager à viser l'excellence en offrant des produits ciblés et en proposant des émissions fortes qui font une place prépondérante à la créativité et à l'innovation».

Mario Clément s'était fixé comme objectif à moyen terme de faire de Télé-Québec le quatrième choix des téléspectateurs après TVA, Radio-Canada et TQS. L'objectif étant atteint moins d'un an après son arrivée, il a désormais en tête de consolider cette place dans le contexte effervescent de la télévision.

L'Académie est fière de lui rendre hommage aujourd'hui.

Prix Gémeaux 1999

41 mises en nomination pour Télé-Québec...

Félicitations à notre directeur général de la programmation,
M. Mario Clément, pour le Prix Spécial de l'Académie.

La culture est dans tous ses états...

C'est Cornemuse qui va être ravie, c'est elle qui en a le plus... Ciel ! mon Pinard... 41 ?

Attendez que je vous raconte... 41 nominations...

Ce serait sûrement Les choix de Sophie... C'était quoi au juste, Les règles du jeu ? Du talent, du grand talent !...

Il y a de quoi leur envoyer de Bons baisers d'Amérique.

En tout cas, je l'ai dit à Mon frère Richard pendant L'erreur boréale...

Ah ! Les Cent titres qu'on va lire dans les journaux !...

On va le Vivre en ville ! 41 nominations, ça laisse des traces, des Traces d'étoiles. 41 nominations... Improvissimo ! Que c'est agréable !

Ça donne le goût d'aller fêter ça avec un bon Macaroni tout garni par un beau Canada by Night... Télé-Québec, L'insoumise, a vraiment visé dans le mille avec Les francs-tireurs, Le dernier combat de Salvador Allende et tous les autres en nomination. 41 !!! Fais-en ton affaire, et les finalistes ont de quoi être fiers ! Et cette année, plus que jamais, Le plaisir croît avec l'usage...



Télé-Québec

VENEZ VOIR AILLEURS !

La production indépendante mise sur l'innovation et l'excellence.

Bravo à tous les finalistes !



ASSOCIATION DES
PRODUCTEURS DE
FILMS ET DE
TÉLÉVISION DU
QUÉBEC

www.quebec.audiovisuel.com



MEILLEUR JEU
CRÉATION
ORIGINALE

**LES DÉTECTEURS
DE MENSONGES**
Prix Gémeaux 1990
Prix Gémeaux 1991
Prix Gémeaux 1992

PIMENT FORT
Prix Gémeaux 1995

MEILLEURE
ÉMISSION SPÉCIALE
DE VARIÉTÉS

ROCH VOISINE, L'IDOLE
Prix Gémeaux 1991

**ROCH VOISINE,
L'ÉMOTION**
Prix Gémeaux 1993

LES 15 ANS DE BROUÉ
Prix Gémeaux 1994

MEILLEURE ÉMISSION
SPÉCIALE D'HUMOUR

**ANDRÉ-PHILIPPE
GAGNON, L'OFFICE
NATIONAL DES FARCES**
Prix Gémeaux 1993

MEILLEURE SÉRIE
HUMORISTIQUE

LA PETITE VIE
Prix Gémeaux 1994
Prix Gémeaux 1995
Prix Gémeaux 1997

MOI ET L'AUTRE
Prix Gémeaux 1996

UN GARS, UNE FILLE
Prix Gémeaux 1998

MEILLEURE SÉRIE
DRAMATIQUE

CHER OLIVIER
Prix Gémeaux 1997

PRIX DU PUBLIC
HYDRO-QUÉBEC 1995

LA PETITE VIE

PRIX DU PUBLIC
UNIPRIX 1997

CHER OLIVIER



PRODUCTEUR
D'ÉMISSIONS DE
TÉLÉVISION DE
L'ANNÉE

AVANTI CINÉ VIDÉO
Prix Félix 1993
Prix Félix 1994
Prix Félix 1995
Prix Félix 1996
Prix Félix 1998

MEILLEURE
ÉMISSION-CHANSON

ROCH VOISINE, L'IDOLE
Prix Félix 1991

MEILLEURE
ÉMISSION-HUMOUR

**LE MONDE
MERVEILLEUX
DE DING ET DONG**
Prix Félix 1992

**ANDRÉ-PHILIPPE
GAGNON, L'OFFICE
NATIONAL DES FARCES**
Prix Félix 1993

LA PETITE VIE
Prix Félix 1994
Prix Félix 1995
Prix Félix 1997

UN GARS, UNE FILLE
Prix Félix 1998

CAN PRO

MEILLEURE SÉRIE
COMÉDIE DE
SITUATION

MAJEURS ET VACCINÉS
Prix Can Pro 1997

MEILLEURE
ÉMISSION SPÉCIALE
DE VARIÉTÉS

**ANDRÉ-PHILIPPE
GAGNON, L'OFFICE
NATIONAL DES FARCES**
Prix Can Pro 1997

MEILLEURE COMÉDIE
DRAMATIQUE

CHER OLIVIER
Prix Can Pro 1998

PRIX D'EXCELLENCE
DU FONDATEUR

CHER OLIVIER
Prix Can Pro 1998

AVANTI

Les producteurs

CINÉ

Jean Bissonnette, Jean-Claude Lespérance et Luc Wiseman

VIDÉO

remercie chaleureusement

CÉLÈBRE

les artistes, les artisans et

10 ANS

les millions de téléspectateurs

DE PLAISIR

qui parlent avec eux

ET DE

le plaisir de la télévision

SUCCÈS



ÉMISSIONS FINALISTES

SÉRIE DRAMATIQUE

Ces Enfants d'ailleurs

PHILIPPE DUSSAULT,
ANNE-MARIE HÉTU
MATCH TV/NÉOFILMS



Ces *Enfants d'ailleurs II* est le récit d'une famille polonaise, les Pawlowski, qui cherchent à s'enraciner au Canada, leur pays d'adoption, laissant derrière eux les dernières traces de la guerre. Avec comme toile de fond les tumultueuses années soixante, cette saga familiale met en parallèle le choc des générations, le choc des cultures et la quête d'une identité pour ces néo-Canadiens.

Juliette Pomerleau

MARIE-JOSÉ RAYMOND
CINÉ JULIETTE



Cette adaptation télévisuelle du roman de Yves Beauchemin illustre l'univers de Juliette Pomerleau et son entourage (son neveu Denis, sa soeur Elvina, un dentiste visionnaire, un photographe gaffeur, une folle à lier, un pseudo-déetective...). Malgré ses 150 kilos, Juliette Pomerleau n'arrête pas une seconde. Elle a beau souffler comme une locomotive, rien ni personne ne peut l'empêcher d'aller jusqu'au bout de ses idées.

Le Polock

CLAUDE BONIN,
ROBERT MÉNARD
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS



Wojteck Gorski quitte sa Pologne natale en 1933 dans le but de revenir plus riche et d'offrir à sa famille une terre fertile. Mais le destin en décide autrement, et Wojteck, une fois débarqué au Canada, s'éprend d'une femme, ici à Montréal, et du même coup soulève l'hostilité farouche de sa belle-famille. Le Polock raconte la vie tumultueuse de l'immigrant déchiré entre la famille qu'il a laissée derrière lui et celle qu'il se bâtit dans son pays d'adoption, où il demeure toujours un étranger.

Omertà : le dernier des hommes d'honneur

CLAUDE BONIN,
ANDRÉ PICARD
MOTION INTERNATIONAL



Clôturant la télé-série *Omertà*, le volet III, «Le dernier des hommes d'honneur» lève le voile sur l'organisation interne de la mafia montréalaise. À travers le récit de Nicky Balsamo, la série raconte l'ascension et la chute de ce jeune gangster au sein de la famille Scarfo.

Un peu, beaucoup, à la folie...

RAYMOND GAUTHIER,
HUGUETTE MARCOTTE,
JEAN-FRANÇOIS MERCIER,
ANDRÉ MONETTE,
LISE PAYETTE
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE



Augustin est célibataire et envie le succès que remporte son meilleur ami auprès des femmes, jusqu'au jour où il rencontre Marie-Ève. Ils s'entendent si bien qu'ils décident de se marier. Cependant, Augustin souffre d'une jalousie qui deviendra de plus en plus malade, et toutes les recherches qu'il mène pour se rassurer lui apportent autant d'indices propres à nourrir ses soupçons. Jusqu'où ira Augustin ?

TÉLÉROMAN

4 et demi

CHRISTIAN MARTINEAU
(RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA



Ce téléroman urbain explore l'univers personnel et professionnel d'un groupe de jeunes dans la trentaine vivant pour la plupart en colocation. Rebondissements et intrigues de toutes sortes, amours mouvementés et rivalités professionnelles, 4 et demi met en scène des personnages hauts en couleurs.

Bouscotte

ALBERT GIRARD (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Bouscotte, c'est l'histoire de deux familles ennemies du Bas-du-Fleuve, les Beauchemin et les Bérubé. Au moment où reprend le récit, deux mois ont passé depuis la dernière tragédie qui a secoué la famille Bérubé. Ces événements n'ont en rien tempéré les ardeurs de Léonie Bérubé, qui n'a pas craint d'annoncer aux siens qu'elle portait l'enfant de Charles Beauchemin.

La Part des anges

RAYMOND GAUTHIER,
HUGUETTE MARCOTTE,
JEAN-FRANÇOIS MERCIER,
LISE PAYETTE
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

La Part des anges relate l'histoire des membres de la famille Paradis, qui pour exaucer les vœux du défunt père Léo et toucher leur part d'héritage, doivent vivre ensemble dans l'hôtel familial jusqu'à ce qu'ils l'aient rénové et qu'ils en aient repris l'exploitation. Cette cohabitation forcée exacerbe leurs conflits familiaux. Contraint d'évoluer dans le monde de l'au-delà, Léo observe les siens et tente de les aider comme seul un ange peut le faire...

Le Retour

MARLEEN BEAULIEU,
JOCELYN DESCHÊNES
JPL PRODUCTION

Le retour de Madeleine après vingt ans de silence a mis en péril le fragile équilibre de la famille. Au cours de cette année, l'intrigue tourne autour de Rose, dont le passé tourmenté a brutalement refait surface, de Catherine et de Madeleine et son nouveau centre de santé.

Virginie

ANDRÉ TOUSIGNANT (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Ce téléroman nous fait partager le quotidien de Virginie, des autres professeurs et des élèves de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc. Une autre année scolaire qui amène son lot de problèmes, de défis, de joies et de peines dans la vie des nombreux personnages de la série.

ÉMISSION DRAMATIQUE

Remis en collaboration avec



Le Pays dans la gorge

ANOUK BRAULT
NANOUE FILMS

À l'occasion d'une leçon de chant, Éva demande à son professeur, Cornélia, d'évoquer les souvenirs de sa venue à Londres avec sa sœur, Emma «Albani» Lajeunesse, qui, à la fin du siècle dernier, s'est imposée comme une des grandes voix des salles d'opéra britanniques, devenant même une amie de la reine Victoria. Ces souvenirs réveillent les drames qui ont jalonné la vie de la première diva canadienne et de son obscure accompagnatrice.

Pour Sauver Pablo
(Quai numéro 1)ANDRÉ PICARD
MOTION INTERNATIONAL /
HAMSTER PRODUCTIONS

La commissaire Marie Saint-Georges de la Brigade du Rail en France, et son collègue Max Urtéguy collaborent avec des policiers québécois à une enquête sur un réseau de prostitution aux ramifications internationales. Au cours d'une descente dans un cimetière de trains, les policiers arrêtent Loïc Gibrat, botaniste français connu pour ses recherches sur la xinomaléa, une plante tropicale rarissime aux propriétés médicinales.

ÉMISSIONS FINALISTES

Traces d'étoiles

DANIEL BEAUCHESNE,
JACQUELIN BOUCHARD,
DANIEL HARVEY
PRODUCTIONS PIXCOM



Tracés d'étoiles raconte l'histoire de deux êtres aux blessures inscrites dans chacune de leur mémoire. Comme deux enfants qui se retrouveraient sans plus de sol sous les pieds, Rosannah et Henry se trouvent dans une sorte d'état de flottement, d'attente. Deux vies en suspension en quête d'elles-mêmes.

Zaza d'abord

FRANÇOIS CARIGNAN,
PAUL DUPONT-HÉBERT,
ANDRÉ LARIN,
VINCENT LEDUC
MOTION INTERNATIONAL

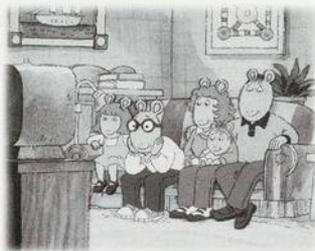


Cette comédie met en scène Babanou, un drôle de génie que découvre un jour Théo en faisant le ménage de la maison des Chanteclair. S'ensuit une série de rebondissements et de situations loufoques qui mettent en présence Babanou, Théo et les membres de la famille Chanteclair. Par ses dons magiques, le bon génie Babanou aide Théo à conquérir le cœur de Zaza Chanteclair, en dépit de l'autorité paternelle qui veille...

ÉMISSION OU SÉRIE D'ANIMATION

Arthur

MICHELINE CHAREST,
CAROL GREENWALD,
CASSANDRA SCHAFHAUSEN,
RONALD A. WEINBERG
CINAR / WGBH BOSTON



Inspirée de l'œuvre populaire de l'écrivain pour enfants Marc Brown, la série met en scène Arthur, qui invite les jeunes téléspectateurs à découvrir la magie de grandir... du haut de ses huit ans ! L'objectif éducatif de la série – promouvoir la lecture et l'écriture – est facilité par sa touche humoristique et familière.

Bob Morane

ANDRÉ A. BÉLANGER,
STÉPHANE BERNASCONI,
CLAUDE JOLI-COEUR,
ROBERT RÉA
**MOTION INTERNATIONAL /
ELLIPSE ANIMATION**



Inspiré des célèbres romans d'Henri Vernes, Les aventures de Bob Morane met en vedette ce chevalier des temps modernes qui, aidé de Bill Ballantine, affronte de puissants ennemis dans une lutte du bien contre le mal. La série emprunte aux meilleures traditions du fantastique, du polar et de la science-fiction pour présenter un héros qui triomphe de ses adversaires en dépassant ses propres limites.

Le JourNul de François Pérusse

MARIE BARCELO, MICHEL CUSSON,
PIERRE DUMONT, FRANÇOIS PÉRUSSE
LES PRODUCTIONS ZÉRO



Journal télévisé d'une minute en dessins animés, *Le JourNul de François Pérusse* propose une lecture loufoque de l'actualité. Tout au long de la saison, le lecteur de nouvelles Sébastien Tobin, le reporter Tristan Direct et le chroniqueur sportif Oscar Aubut commentent l'actualité, façon François Pérusse.

Poil de carotte

CLAUDE CARRÈRE,
ROGER HÉROUX
**HB ANIMATION /
CARRÈRE TÉLÉVISION**



Cette série animée inspirée du chef-d'œuvre littéraire de Jules Renard retrouve une force nouvelle grâce à une écriture moderne. La série raconte l'histoire d'une famille française du début du siècle dont le jeune fils, Poil de Carotte, est un petit garçon attachant, vif et complexe. Ses aventures surprennent et attendrissent amis et entourage.

Princesse Sissi

VINCENT CHALVON-DEMERSAY,
JACQUES PETTIGREW,
JACQUELINE TORDJMAN
CINÉ-GROUPE / FRANCE 3 /
RAI / SABAN INTER PARIS



La série d'animation *Sissi* donne au jeune public l'occasion de faire la connaissance de Sissi avant qu'elle ne devienne impératrice d'Autriche-Hongrie. Elle aura de nombreuses occasions de s'illustrer, en toute simplicité, grâce à son courage et sa générosité. Une fois souveraine, elle saura imposer sa vision du monde : un monde plus juste et humain.

SÉRIE DE VARIÉTÉS

L'Ecuyer

MICHEL GAUTHIER
MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS



L'Ecuyer est une émission hebdomadaire diffusée depuis septembre 1995 sur les ondes de Radio-Canada. L'émission est enregistrée devant un public de 600 personnes au Théâtre National, ce qui contribue à son caractère spectaculaire. L'animateur Patrice L'Ecuyer et ses invités, des personnalités d'ici et parfois d'ailleurs, donnent un show dans une atmosphère ludique.

La Télé des FrancoFolies 98

GUY LATRAVERSE,
ALAIN SIMARD
SOGESTALT 2001



Réalisée lors de la tenue des 10^e *FrancoFolies de Montréal* à l'été 1998, cette série de cinq émissions est animée par Grégory Charles. Elle met en vedette plusieurs artistes invités tels Juliette Gréco, Zachary Richard, Isabelle Boulay, Johanne Blouin, Michel Legrand et plusieurs autres, regroupés pour livrer au public leurs plus belles chansons.

Le Plaisir croît avec l'usage

LUC CHÂTELAIN,
GUY LATRAVERSE
SOGESTALT 2001



Cette nouvelle série de variétés accueille chaque semaine une étoile de notre monde culturel, politique ou sportif. Accompagnée d'un ami proche, la personnalité invitée lève le voile sur une dizaine d'artistes d'ici qui animent sa vie culturelle et intellectuelle. Évoluant dans un décor moderne et dépouillé, l'animateur René Richard Cyr reçoit tout ce beau monde dans un style décontracté et fait le lien entre les divers tableaux.

Le Poing J

MARIE CÔTÉ,
JEAN LAMOUREUX,
JULIE SNYDER
PRODUCTIONS J



Quatre soirs par semaine, en direct, le téléspectateur a rendez-vous avec l'animatrice Julie Snyder, celle qui discute, s'enflamme, provoque, s'amuse et surprend. L'émission donne la parole aux artistes et aux artisans d'ici et d'ailleurs. Surprises, reportages, performances musicales, invités insolites, faits d'actualité et concepts inusités sont au rendez-vous.

Les 100 chansons qui ont allumé le Québec

GUY LATRAVERSE,
ALAIN SIMARD
SOGESTALT 2001



Cette série d'émissions est née du désir de mettre en valeur les 100 chansons les plus diffusées, les plus connues et les plus populaires des dernières décennies. Faisant revivre près de cinquante ans de chanson populaire au Québec, elle évoque des souvenirs impérissables. L'animateur Jean-Pierre Coallier discute avec les artistes de leur création musicale et du métier d'auteur-compositeur au Québec.

ÉMISSIONS FINALISTES

VARIÉTÉ

Bruno Pelletier, plein chant

PAUL DUPONT-HÉBERT,
ANDRÉ LARIN,
VINCENT LEDUC
MOTION INTERNATIONAL



Cette émission trace le portrait de Bruno Pelletier, l'un des chanteurs les plus vus et entendus au Québec. Par le biais d'une entrevue tournée à Paris et les témoignages de ses collègues et amis, ce documentaire, ponctué d'extraits de spectacles, révèle non seulement un artiste exceptionnel mais aussi un homme attachant et sérieux, qui travaille avec la discipline d'un samouraï.

Célébration 99

JEAN BISSONNETTE,
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,
LUC WISEMAN
AVANTI CINÉ VIDÉO



Dans une atmosphère de fête où la fébrilité du public est palpable, *Célébration 99* est un spectacle de variétés où l'on couronne un millionnaire en direct. Dans un concept dynamique et rythmé, près de 40 chanteurs, danseurs et musiciens font revivre les grands courants musicaux qui ont ému les Québécois et Québécoises depuis les années 30.

Fête de l'automne

MARLEEN BEAULIEU,
PIERRE STE-MARIE
JPL PRODUCTION



Émission spéciale au cours de laquelle est dévoilée la programmation de la nouvelle saison automne-hiver de TVA. Plusieurs numéros de variétés y sont présentés ainsi que des entrevues avec les animateurs et les comédiens vedettes des diverses émissions.

Le Show du Refuge

GUY LATRAVERSE,
BERNARD SPICKLER
SOGESTALT 2001 /
RADIO-CANADA



Cette émission réunit autour de Dan Bigras plusieurs vedettes québécoises de la chanson, telles que Sylvain Cossette, Isabelle Boulay, Luce Dufault, Marjo, Plume Latraverse, Gilles Vigneault. L'émission vient en aide et salue le Refuge des Jeunes, un organisme qui s'occupe des jeunes décrocheurs les plus défavorisés.

Un An avec Céline

RENÉ ANGELIL, MARIE CÔTÉ,
JEAN LAMOUREUX, JULIE SNYDER
PRODUCTIONS J/FILMS FEELING



Animée par Julie Snyder, *Un An avec Céline* relate, en chansons, en images et en entrevues inédites l'année la plus importante de la carrière de Céline Dion. Cette émission spéciale de deux heures permet aux téléspectateurs de suivre Céline dans les grands événements qui ont marqué sa carrière en 1998. On la voit sur la scène, dans les coulisses, dans sa maison de Floride et au party de ses 30 ans.

SÉRIE HUMORISTIQUE

Histoires de filles

PHILIPPE DUSSAULT,
ANNE-MARIE HÉTU
MATCH TV



Portraits types de la génération *middle of the road*, la série *Histoires de filles* met en présence un groupe d'amies particulièrement solidaires : Dominique, Patricia, Judith et Marie-Jo. Sûres d'elles et autonomes, elles se distinguent des baby-boomers du fait qu'elles ne comptent plus sur un diplôme ou un homme pour assurer leur subsistance... sauf peut-être Marie-Jo qui ne jure que par son mari, Coco.

Km/h

ANDRÉ DUBOIS
VENDÔME TÉLÉVISION

Km/h, c'est l'histoire de Denis Charest, chroniqueur automobile et «cauchemar» féministe, qui tente tant bien que mal de concilier ses responsabilités de père monoparental avec ses pulsions d'adolescent attardé. C'est peut-être aussi un peu l'histoire de bien des hommes d'aujourd'hui, forcés par le bouleversement des valeurs à redéfinir leur rôle et leur identité...

La Fin du monde
est à 7 heuresDOMINIQUE CHALOULT,
PAUL DUPONT-HÉBERT,
STÉPHANE LAPORTE
MOTION INTERNATIONAL

La Fin du monde est à 7 heures, une émission de variétés prenant la forme d'un drôle de «Téléjournal», passe chaque jour l'actualité au crible de l'humour, un humour débridé et injecté d'absurde. Animée par Marc Labrèche, qui y campe un lecteur de nouvelles politiquement très incorrect, l'émission dévoile l'actualité à travers un éventail de chroniques et de reportages décapants.

La Petite Vie

JEAN BISSONNETTE,
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,
LUC WISEMAN
AVANTI CINÉ VIDÉO

L'histoire d'amour qui existe entre le public québécois et les personnages de cette série humoristique est un véritable phénomène : Popa et Moman, tout droit sortis de l'imaginaire de Claude Meunier, ont connu un succès instantané. Les Québécois étaient heureux de découvrir toute la famille (Thérèse et Réjean, Lison et Rénaud, Caro et Rod) qui entoure ce couple absurde où le personnage féminin est joué par un homme.

Un gars, une fille

JEAN BISSONNETTE,
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,
LUC WISEMAN
AVANTI CINÉ VIDÉO

La dualité entre hommes et femmes demeure un des grands mystères et surtout, un des plus grands défis de la vie moderne. La comédie *Un gars, une fille* porte un regard à la fois intime, hilarant, touchant et presque voyeur sur les réalités quotidiennes de la vie conjugale. En petits segments d'à peine une minute, les situations cocasses et naturelles de la vie conjugale deviennent de comiques petits clips.

SPÉCIAL HUMORISTIQUE

Bye Bye 98

MARIE PERREULT
(DIR. CULTURE ET VARIÉTÉS)
RADIO-CANADA

Revue humoristique de fin d'année, entièrement conçue par l'auteur et humoriste Daniel Lemire. Cette émission spéciale regroupait une série de sketches, présentés devant public, dans le contexte d'un spectacle sur scène mettant en vedette Daniel Lemire.

La Fin du monde
est le 30 novembreDOMINIQUE CHALOULT,
PAUL DUPONT-HÉBERT,
STÉPHANE LAPORTE
MOTION INTERNATIONAL

Dans cette émission spéciale de deux heures, Marc Labrèche et son équipe, à grands coups d'humour et d'impertinence, font de la soirée des élections québécoises du 30 novembre 1998 un véritable «party». Prédications d'une voyante, analystes conviés à un souper oriental en studio, résultats présentés en «josrama», en «contorsiorama», etc. Une première dans l'histoire des soirées électorales à la télévision.

ÉMISSIONS FINALISTES

Spécial Un gars, une fille

JEAN BISSONNETTE,
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,
LUC WISEMAN
AVANTI CINÉ VIDÉO



Sylvie Léonard et Guy A. Lepage proposent une formule inédite d'une heure avec des couples vedettes, Michel Côté et Véronique Leflaguais, Yvon Deschamps et Judy Richards, Lisa Marois et Jean Pagé, et quelques autres, qui interprètent leurs sketches favoris. L'émission montre la première rencontre de Guy et Sylvie, que l'on revoit aussi sous les traits de couples célèbres à travers l'histoire.

ÉMISSION OU SÉRIE D'ÉMISSIONS DES ARTS DE LA SCÈNE OU DOCUMENTAIRE DES ARTS

Biographies québécoises «Ludmilla Chiriaeff»

SYLVAIN LAMPRON (RÉAL.),
JACQUES W. LINA (PROD.)
LES PRODUCTIONS CARREFOUR



Ce documentaire relate la carrière de Ludmilla Chiriaeff, pionnière de la danse au Québec, qui a fondé en 1952 Les Ballets Chiriaeff, et dont la carrière démarre grâce aux 300 émissions qu'elle réalise avec Radio-Canada. En 1958, sa compagnie devient Les Grands Ballets Canadiens et elle fonde la même année l'Académie des Grands Ballets Canadiens dont elle assure la direction. En 1966, elle crée l'École Supérieure de danse du Québec.

Impressions

BERNAR HÉBERT (RÉAL.),
MICHEL OUELLETTE (PROD.),
BENOIT PILON (RÉAL.)
CINÉ QUA NON FILMS



*I*mpressions gravite autour de la création, en 1893, du quatuor à cordes de Claude Debussy. Ce documentaire musical témoigne de la vie du compositeur français et de l'influence des courants artistiques de l'époque. Aux segments documentaires se juxtaposent une succession de tableaux fantaisistes où s'entremêlent danse et musique.

Joyeux anniversaire Sol

PIERRE BROCHU (PROD.-RÉAL.),
MÉLANIE LAMOTHE (PROD.)
POLY-PRODUCTIONS



Sol a 40 ans ; son père et créateur, Marc Favreau, en a 69. Ces anniversaires offrent l'occasion de revivre les grands moments de «l'auguste cloche qui résonne en flagrant délire», et de partager les folles années de créativité surréaliste de Sol et Gobelet. Une aventure d'une heure dans les dédales du délire verbal des monologues de cet infatigable magicien, à la vision acérée mais toujours poétique!

Le Mystère des voix québécoises

JOCELYN BARNABÉ (RÉAL.-COORD.),
MARIE PERREAULT
(DIR. CULTURE ET VARIÉTÉS)
RADIO-CANADA



*H*istorique des voix québécoises, d'Emma Albani à Céline Dion. Est-ce une question génétique, culturelle, sociale ? Un effet de mode ? On règle ici la question de l'enquête. *Le Mystère des voix québécoises* souligne la tendance lourde dans l'industrie musicale du Québec par rapport à la France par exemple, qui préfère les «petites voix» (Vanessa Paradis, Alain Souchon).

Violon Magique

MICHEL OUELLETTE (PROD.),
RAYMOND SAINT-JEAN (RÉAL.)
CINÉ QUA NON FILMS



*V*iolon Magique retrace la vie du compositeur vénitien Antonio Vivaldi (1675-1741). Le film est structuré autour de deux oeuvres du compositeur italien : le Concerto pour hautbois en do majeur et le Concerto pour deux violons et violoncelle en ré mineur, interprétés à l'écran par I Musici de Montréal sous la direction de Yuli Turovsky.

ÉMISSION OU SÉRIE
D'ÉMISSIONS CULTURELLES

Cent Titres

DANIEL BEAUCHESNE,
JACQUELIN BOUCHARD
PRODUCTIONS PIXCOM

Magazine littéraire tourné entièrement à l'extérieur. Chaque émission de la série *Cent Titres* est constituée d'une entrevue avec un écrivain, d'une chronique faisant état des nouvelles parutions et d'un reportage sur les activités littéraires (lancements, nouvelles bibliothèques, etc.).

Les Choix de Sophie

DANIEL BEAUCHESNE,
JACQUELIN BOUCHARD
PRODUCTIONS PIXCOM

Le magazine d'information culturelle *Les Choix de Sophie* est construit autour de la vie artistique culturelle de l'ensemble des Québécois. Branchée sur l'actualité, cette série d'émissions parle de cinéma, de spectacles, de danse, d'arts visuels, de littérature, de télévision, de théâtre... Mais aussi d'événements et de traits culturels qui marquent la spécificité de la culture québécoise tant dans sa dimension régionale que dans sa diversité ethnique.

Les Francs Tireurs

ANDRÉ LARIN,
JEAN-PIERRE PAIEMENT
MOTION INTERNATIONAL

Réunissant trois animateurs-reporters à l'esprit aiguisé et au langage balistique – Benoit Dutrizac, Richard Martineau et Laurent Saulnier –, le magazine *Les Francs Tireurs* traite sur le même pied les événements culturels et les tendances sociales. Quand l'analyse et la critique montrent les dents.

Passion Musique

PAUL DUPONT-HÉBERT,
MICHEL GAUMONT,
ANDRÉ LARIN,
VINCENT LEDUC
MOTION INTERNATIONAL

Placée sous le signe de la découverte et de l'émotion musicales, *Passion Musique*, une émission spéciale présentée par Angèle Dubeau, fait découvrir les lauréats honorés par le Conseil québécois de la musique lors de la toute première édition du Gala des Prix Opus. Grâce à des prestations et des entrevues, *Passion Musique* salue le riche paysage de la musique de concert de chez-nous.

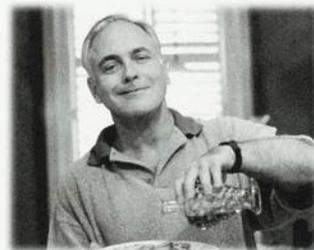
Trajectoires

LOUISE IMBEAULT
(DIR. TÉLÉVISION FRANÇAISE)
RADIO-CANADA – ATLANTIQUE

Trajectoires est un magazine socioculturel hebdomadaire qui donne la parole aux artistes de l'Acadie en puisant dans leurs œuvres des questions d'ordre social. En explorant une variété de disciplines artistiques, allant des arts visuels aux arts de la scène, à la littérature, au cinéma, à l'humour, aux médias, *Trajectoires* découvre la vie artistique et culturelle des provinces de l'Atlantique.

ÉMISSION OU SÉRIE
D'ÉMISSIONS À CARACTÈRE
SOCIAL OU DE SERVICES

Ciel ! Mon Pinard

JOCELYNE ALLARD,
PIERRE BLAIS,
PIERRE-PAUL LARIVIÈRE,
JEAN TOURANGEAU
TRINÔME

Dans sa cuisine, Daniel Pinard invite les téléspectateurs à découvrir et mieux connaître des facettes insoupçonnées de l'univers de la table. Habitudes de vie et saisons propres au Québec rythment 26 grands thèmes liés à notre alimentation et développés comme un happening par l'animateur et ses chroniqueurs.

ÉMISSIONS FINALISTES

Coroner

GINETTE LAROSE,
JEAN-LUC MONGRAIN
LES PRODUCTIONS OSTAR



Comme en témoigne la série *Coroner*, la fonction et les responsabilités de l'officier public, le «coroner», influent sur la prévention et la protection de la vie des citoyens. Le public est amené par la montée et la trame dramatique à analyser les éléments d'enquête qui mènent à l'établissement d'une conclusion médico-légale et l'élaboration de recommandations relativement aux circonstances du décès.

Les Baby-boomers ont chaud

LOUIS GAGNON,
GILLES PINEAU
VITALMEDIA



La ménopause est encore un sujet tabou. *Les Baby-boomers ont chaud* laisse les femmes s'exprimer sur cet état qui n'est pas une maladie mais qui peut en causer à plus ou moins long terme. Des femmes, des médecins et des hommes parlent de ce sujet dans un cadre chaleureux et intime, dans un souci de prévention et de démythification.

Médias

PAUL MORIN (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA



Cette émission s'intéresse aux médias d'information, aux pratiques journalistiques, à la publicité, aux industries de la production audiovisuelle et aux phénomènes de communication de masse. On y étudie les pratiques et les contraintes du journalisme, l'impact des nouveaux modes de communication, les technologies, les outils et les stratégies utilisés, leur organisation ainsi que les enjeux économiques, politiques, culturels et sociaux qu'ils soulèvent.

Salut, bonjour!

MARLEEN BEAULIEU,
PIERRE STE-MARIE
JPL PRODUCTION



Émission du matin, *Salut, bonjour!* livre l'information au domicile de ceux et celles qui viennent d'ouvrir l'œil. De nouvelles chroniques axées sur la famille s'ajoutent au contenu cette année. Ces chroniques abordent des thèmes comme l'éducation, le budget, la santé, etc. Autre nouveauté pour démarrer la journée avec le sourire, la présentation de capsules humoristiques par Pierre Légaré.

JEU (CRÉATION ORIGINALE)

Franc Croisé

JEAN BISSONNETTE,
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,
LUC WISEMAN
AVANTI CINÉ VIDÉO



Ce jeu met à l'épreuve l'imagination, la présence d'esprit, le vocabulaire et les connaissances générales des jeunes de huit à douze ans. L'animateur et seigneur du château des Franc-croisés, Manuel Hurtubise, mène le jeu avec l'aide d'une comtesse dé-lurée, Sylvie Moreau. La partie se déroule sous l'œil vigilant du bourreau, qui sera appelé à trancher... les litiges.

Improvissimo

MICHEL GAUMONT,
YVON LEDUC
SCÉNO VISION



Émission quotidienne de trente minutes mettant en vedette quatre comédiens qui s'affrontent dans de courtes improvisations conçues spécialement pour la télévision. *Improvissimo*, animée par Luc Senay, est un hybride d'une émission de variétés à caractère humoristique et un jeu compétitif faisant appel à l'imagination, le tout directement inspiré des matchs de la Ligue nationale d'improvisation.

Les Mordus

MARLEEN BEAULIEU
JPL PRODUCTION II

Le jeu-variétés quotidien animé par André Robitaille propose chaque semaine une quarantaine de jeux différents. Deux équipes, composées chacune de deux participants du public et d'une personnalité, s'affrontent en finesse et en vitesse pour accumuler des points et se classer pour les finales. À la fin de la saison, les deux gagnants de la grande finale partent chacun avec une voiture de l'année.

Piment Fort

JEAN BISSONNETTE,
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,
LUC WISEMAN
AVANTI CINÉ VIDÉO

À la fin d'une journée de travail, quoi de mieux qu'un cocktail de rires pour se détendre. Devant un public en délire, faire sauter un animateur boute-en-train, introduire trois invités gonflés à bloc et réserver. Après la pause, déposer sur la tête de Normand Brathwaite le chapeau de circonstance et lier le tout en un mélange de jeux et de blagues à la sauce piquante. Parsemer le tout de quelques piments rouges et servir.

Planète en folie

MARLEEN BEAULIEU,
PIERRE STE-MARIE,
MARC-ANDRÉ CHICOINE
JPL PRODUCTION /
CHIC TV INTERNATIONAL

Planète en folie incorpore la fiction, la réalité et l'humour au grand plaisir des téléspectateurs et du public en studio. L'animateur Michel Barrette accueille six invités auxquels se greffe une équipe de participants en studio. Cinq reportages leur sont présentés, certains véridiques, d'autres montés de toutes pièces. Aidés de leur équipe respective, les invités doivent découvrir le vrai du faux.

Le Téléjournal/Le Point

STÉPHAN BUREAU (ANIMATEUR),
CATHERINE CANO (RÉAL.-COORD.),
CLAUDE GERVAIS
(RÉDACTEUR EN CHEF)
RADIO-CANADA

Stéphane Bureau anime *Le Téléjournal/Le Point*, une émission d'information de 60 minutes qui s'adresse à ceux et celles qui veulent être informés sur les événements significatifs de l'actualité nationale et internationale, qui veulent comprendre les enjeux qui définissent les débats et les virages importants au pays comme à l'étranger.

JOURNAL TÉLÉVISÉ

Le Grand Journal 17 h

CATHERINE DUPONT (PROD.),
HÉLÈNE FOUQUET (ANIMATRICE),
JACQUES MILLETTE
(DIR. DE L'INFORMATION)
TQS

Le Grand Journal 17 h informe les téléspectateurs des principaux événements survenus sur la scène locale. L'émission propose une couverture typiquement montréalaise de l'information, complétée par un agenda artistique et culturel, des résultats sportifs et une présentation colorée des conditions météorologiques.

Le TVA, Édition Réseau

SIMON DURIVAGE (ANIMATEUR),
RÉAL GERMAIN
(DIR. DE L'INFORMATION),
BOB RIOUX (PROD. DÉLÉGUÉ)
GROUPE TVA

Diffusé en fin de soirée à l'échelle nationale, *Le TVA, Édition Réseau* animé par Simon Durivage présente un bilan de l'actualité provinciale, nationale et internationale. La formule de l'émission privilégie le rythme et la clarté de l'information.

ÉMISSIONS FINALISTES

Le TVA Québec – 18 h

BRUNO GAULIN (PROD.),
PIERRE JOBIN (ANIMATEUR),
ROBERT LANGDEAU
(DIR. DE L'INFORMATION)
**LES PRODUCTIONS
CFCM TV QUÉBEC**



Depuis la Vieille Capitale, Pierre Jobin fait le point sur les événements survenus au cours de la journée, qu'ils soient de nature régionale, nationale ou internationale. Des reportages en direct viennent s'ajouter à l'occasion, lorsque l'actualité l'exige.

Montréal Ce Soir

PASCALÉ NADEAU (ANIMATRICE),
MYCHEL SAINT-LOUIS
(RÉDACTEUR EN CHEF),
SYLVAIN SCHREIBER (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA



Animé par Pascale Nadeau avec le concours d'une équipe de journalistes, *Montréal Ce Soir* est un magazine régional complet, une revue de l'actualité, de la vie culturelle, des sports et de la météo ainsi que des reportages et des entrevues sur les sujets qui intéressent les téléspectateurs.

JOURNAL TÉLÉVISÉ SPORTIF

110 %

CATHERINE DUPONT (PROD.),
PAUL RIVARD (ANIMATEUR)
TQS



Tous les soirs de la semaine, en direct, Paul Rivard et l'équipe des sports de TQS donnent leur 110 %. Outre l'information générale sur le déroulement des matchs quotidiens et l'actualité sportive du moment, 110 % fait voir le sport d'une autre façon. Chaque soir, l'animateur cause avec un invité des scènes artistique, politique ou sportive, alors que des chroniqueurs livrent leur vision du monde du sport.

Les Nouvelles du sport

MARC LABRECQUE (ANIMATEUR),
DIANE LÉGER (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA



Ce bulletin de nouvelles du sport tente d'offrir un panorama le plus complet possible de l'actualité sportive sur les plans international, national et régional. En plus des résultats et des faits saillants, la présentation du bulletin est ponctuée par des entrevues et des reportages.

Sports 30 Mag

CHARLES PERREAU
(PROD. DÉLÉGUÉ À L'INFO.)
LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)



Sports 30 Mag diffuse quotidiennement 60 minutes de nouvelles sportives. Dans la première partie de l'émission, on diffuse les principales nouvelles de la journée. Dans la seconde portion, *Sport 30 Mag* scrute l'actualité sportive par le biais d'entrevues, de dossiers et d'analyses.

TVA Sports

GUY BOLDOC,
MICHEL CHABOT,
JEAN-PAUL CHARTRAND
(ANIMATEURS)
GROUPE TVA



Présenté sur le coup de 23 h 30, le *TVA Sports*, animé par Jean-Paul Chartrand, Guy Bolduc et Michel Chabot, présente l'actualité sportive tant locale qu'internationale. Entrevues et reportages sur les événements sportifs de l'heure sont présentés simplement.

SÉRIE D'INFORMATION

Remis en collaboration avec

Avid

Découverte

HÉLÈNE LEROUX (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Les émissions courantes de *Découverte* présentent une variété de reportages sur la santé, l'environnement, les technologies et l'évolution de la recherche dans les domaines les plus divers. Animé par Charles Tisseyre, *Découverte* présente également des adaptations de documentaires acquis de l'étranger.

Enjeux

MARC GILBERT
(DIR. SERVICE GRAND REPORTAGE
ET DOCUMENTAIRE)
RADIO-CANADA

Enjeux s'intéresse aux questions qui touchent les gens de près, qui ont un impact sur leur vie. Qu'il s'agisse de santé, d'éducation, d'environnement, de travail, de phénomènes sociaux, de rapports entre diverses communautés, *Enjeux* présente chaque semaine des reportages sur des questions sociales.

J.E.

FABRICE BRASIER (PROD.)
GROUPE TVA

J.E. est une émission hebdomadaire d'une heure animée par Jocelyne Cazin et composée de quatre ou cinq reportages. *J.E.* enquête sur les fraudes, abus et autres malversations qui ont cours dans notre société. *J.E.* a pour mandat de mettre à jour les petites et les grandes injustices.

La Facture

LUCIE GAGNON (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Animé par Gilles Gougeon, le magazine hebdomadaire *La Facture* prend fait et cause pour les consommateurs et les citoyens qui veulent s'y retrouver dans l'univers complexe du commerce, de l'administration publique et des services. L'équipe enquête sur des histoires vécues et s'intéresse à des cas d'intérêt général susceptibles de fournir des renseignements utiles, tant sur les pièges à éviter que sur les moyens d'obtenir justice.

Zone Libre

MARC GILBERT (DIR. SERVICE
GRAND REPORTAGE ET DOCUMENTAIRE)
RADIO-CANADA

Zone Libre est un magazine hebdomadaire consacré aux événements significatifs et aux dossiers d'actualité nationale et internationale. Le plus souvent, l'émission propose trois reportages en profondeur, mais à l'occasion, une édition complète se consacre à un grand documentaire d'information ou à un forum public. *Zone Libre* approfondit les principaux dossiers politiques, économiques, sociaux et culturels.

ÉMISSION D'INFORMATION

Découverte :
réchauffement de la planèteHÉLÈNE LEROUX (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Le verglas de 1998, les tornades et autres tempêtes en Floride, les inondations records en Chine, les pluies diluviennes au Saguenay en 1996, les sécheresses... le climat est-il devenu fou ? Trois équipes de *Découverte* ont exploré ce dossier. Elles ont étudié les conséquences connues à court terme, et tenté de répondre à la question : comment peut-on éviter le pire ? Un dossier d'une heure sur le défi environnemental de cette fin de siècle.

ÉMISSIONS FINALISTES

Enjeux : les grossesses tardives

NICOLE TREMBLAY (RÉAL.)
RADIO-CANADA



Enjeux a rencontré la femme la plus âgée de la planète à avoir accouché. Mère à 63 ans, elle est heureuse, son enfant est brillant, le père est comblé et tous les trois se moquent de ce que les autres peuvent penser. Le médecin qui les a aidés est bien connu. Admiré par les uns, sévèrement critiqué par les autres, ce scientifique a des choses à dire et à faire. *Enjeux* l'a aussi rencontré.

Simon Durivage : sept jours à l'hôpital

FABRICE BRASIER (PROD.),
SIMON DURIVAGE (PROD.)
GROUPE TVA/
PRODUCTIONS NOMIS



Une équipe de reportage a passé sept jours à l'intérieur du centre hospitalier Charles-Lemoyne au Québec. *Simon Durivage : sept jours à l'hôpital* donne aux téléspectateurs l'occasion de vivre le quotidien peu banal de cet hôpital et de ses quatre décideurs.

Zone Libre : La Mongolie

GEORGES AMAR (RÉAL.)
RADIO-CANADA



Après 70 ans de domination soviétique, la Mongolie, pays aux traditions millénaires, a décidé de faire un plongeon périlleux dans le monde moderne. Du jour au lendemain, il est passé du communisme au capitalisme sauvage. À Oulan Bator, la capitale, règne la prostitution et la corruption. Le nouveau premier ministre, qui voulait s'attaquer à la corruption, a été assassiné. Cette émission spéciale de *Zone Libre* montre une nouvelle génération de jeunes Mongols qui rêvent de démocratie et de prospérité !

Zone Libre : Mourir oublié : l'affaire Stanley Faulder

ÉLOÏSE MORIN (RÉAL.)
RADIO-CANADA



L'histoire incroyable de Stanley Faulder, un Canadien condamné à l'exécution au Texas pour un meurtre commis il y a 23 ans ! Ses avocats affirment qu'il a été condamné grâce aux aveux arrachés par contrainte et à des témoignages achetés par la poursuite. Ce reportage d'Éloïse Morin et Denis-Martin Chabot soulève plusieurs questions sur la justice texane et sur les preuves qui ont mené à la condamnation de Stanley Faulder.

SÉRIE DOCUMENTAIRE

Insectia

MARY ARMSTRONG,
ANDRÉ BARRO,
JACQUELIN BOUCHARD,
FABIENNE SERVAN-SCHREIBER
PRODUCTIONS PIXCOM /
CINÉTÉVÉ / LA CINQUIÈME



Inspirée par Georges Brossard, fondateur de l'Insectarium de Montréal, et produite selon les standards du film scientifique, *Insectia* est une série de vulgarisation bâtie à partir d'analogies surprenantes entre les activités et comportements des humains et ceux des insectes.

La Culture dans tous ses états

YVES FORTIN
SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS



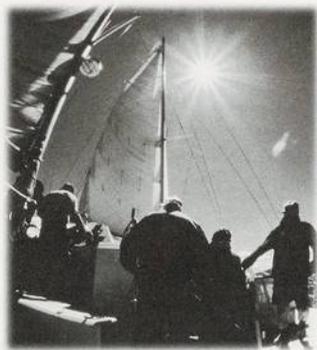
Cette collection de 18 documentaires trace le portrait de l'évolution historique et contemporaine des différents secteurs de la vie culturelle au Québec. Elle ouvre la voie à une réflexion inédite en rapport avec ces pratiques. La collection se présente sous la forme de trois mini-séries, regroupées en trois grandes familles (les arts, les lettres et la culture de masse).

La Guerre de 1812

ARNIE GELBART,
ANDREA NEMTIN
GALAFILM / PTV PRODUCTIONS

La Guerre de 1812 retrace l'histoire d'une guerre oubliée qui a scellé le sort de l'Amérique du Nord, transformé le Canada en nation, détruisant à jamais le rêve d'un État indien autonome. Juin 1812, les États-Unis déclarent la guerre à la Grande-Bretagne. Surpassés en nombre, les Britanniques réussissent à gagner l'appui des nations indiennes en échange de promesses qu'ils n'hésitent pas à renier au moment des négociations de paix.

Le Saint-Laurent

LUCIE TREMBLAY
LES PRODUCTIONS IMPEX

À bord du Cata Fjord, un catamaran de 65 pieds, le réalisateur André Larochelle et son équipe ont sillonné le fleuve Saint-Laurent pendant des mois, du Golfe aux Grands Lacs. Ils ont rapporté des images inédites : fonds marins, berges, faune, flore... Biologistes, géologues, archéologues, physiciens, géographes, plongeurs, historiens font partager le résultat de longues années de recherche, d'étude et de réflexion.

Vivre en ville

ROBERT CORNELIER,
PATRICIO HENRIQUEZ,
RAYMONDE PROVENCHER
MACUMBA INTERNATIONAL

La série *Vivre en ville* montre l'urbanité sous toutes ses formes, avec sa musique, ses chansons de rue, son théâtre de quartier, son terrain de football. Présentant six grandes villes (Bangkok, Mumbai, Abidjan, Istanbul, São Paulo et Beyrouth) la série de six émissions met en présence des histoires et des gens, et montre la relation amour-haine qu'ils entretiennent souvent avec leur ville.

DOCUMENTAIRE

Remis en collaboration avec



L'Heure de Cuba

NATHALIE BARTON (PROD.),
YVES BISAILLON (PROD.),
JEAN-DANIEL LAFOND (RÉAL.)
INFORMACTION FILMS / ONF

Le capitalisme va-t-il sauver la dernière révolution socialiste du siècle ? C'est la question que pose ce documentaire. Sous le regard du cinéaste, la journaliste Michaëlle Jean expérimente toutes les contradictions du quotidien socialiste. Commandant Fidel Castro, quelle heure est-il à Cuba ?

Canada by Night

LUC CYR (PROD.-RÉAL.),
YVES FORTIN (PROD.),
CARL LEBLANC (PROD.-RÉAL.)
AD HOC FILMS

Que s'est-il vraiment passé entre le 4 et le 5 novembre 1981 ? De longs couteaux ont-ils vraiment brillé dans la nuit d'Ottawa ? Le documentaire *Canada by Night* permet de revivre cette nuit, d'heure en heure, de revivre un pays en état de fébrilité politique. Alternant huis clos musclés et séances publiques, une trentaine d'hommes ont cristallisé cette nuit-là une posture, qui, vingt ans plus tard, demeure : 9 provinces et l'État fédéral d'un côté, le Québec de l'autre.

La Maison des rêves

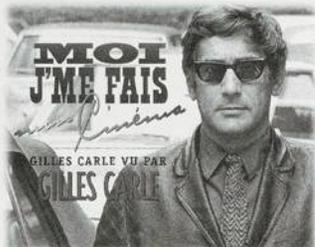
IAN MCLAREN (PROD.),
GUY SPRUNG (PROD.-RÉAL.)
PRODUCTIONS GRAND NORD QUÉBEC

Tout comme le négatif d'une photo révèle l'image, l'ancienne usine de la Grover Mills dévoile en gros plan le système de valeurs qui caractérise l'Amérique du Nord dans les années 90. La *Maison des rêves* montre une organisation qui n'est pas une commune des années 60 ni un collectif politique des années 70, c'est plutôt le regroupement très années 90 d'individus absolument centrés sur eux-mêmes.

ÉMISSIONS FINALISTES

Moi, j'me fais mon cinéma

CHANTALE BUJOLD (PROD.),
GILLES CARLE (RÉAL.),
NICOLE LAMOTHE (PROD.)
IMAVISION PRODUCTIONS / ONF



Dans *Moi, j'me fais mon cinéma*, Gilles Carle raconte son enfance, son Abitibi natale, sa famille, son métier de cinéaste depuis les 40 dernières années. C'est un hommage au cinéma québécois, et notamment aux comédiens et comédiennes qui ont animé son imaginaire. Pour faire revivre son enfance, ses joies, ses peines, son métier, le cinéaste a choisi d'utiliser des extraits de ses propres films qui illustrent de façon étonnante son passé, sa propre histoire (29 fictions et 23 documentaires).

Mon Frère Richard

LUC CYR (PROD.-RÉAL.),
YVES FORTIN (PROD.),
CARL LEBLANC (PROD.-RÉAL.)
AD HOC FILMS



Le jour du 17 mars 1955, qui coïncide avec la fête de la Saint-Patrick, les esprits s'échauffent dans les rues de Montréal. Le soir même, les Canadiens affrontent les Red Wings de Détroit au Forum, mais pour la première fois de la saison, Maurice Richard ne sera pas en uniforme. Le documentaire *Mon Frère Richard* raconte pourquoi.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE 3-5 ANS : TOUTES CATÉGORIES

Remis en collaboration avec



Shaw Children's Programming Initiative
Initiative de programmation pour enfants

Cornemuse

JACQUES BONIN,
CARMEN BOURASSA,
CLAUDE VEILLET
TÉLÉFICTION



Cornemuse est une série sur l'estime de soi destinée aux 3 à 5 ans. *Cornemuse*, une chienne vétérinaire, ouvre tous les jours ses bras aux jeunes téléspectateurs. Elle reçoit ses amis, des tigres, kangourous, singes et rats-laveurs, qui représentent les familles et la vie quotidienne moderne des enfants. Leurs besoins, leurs rêves, leurs joies et les défis qui s'offrent à eux, ressemblent à ceux des téléspectateurs.

La Boîte à lunch

LINA DANYLO (RÉAL.)
RADIO-CANADA



La Boîte à lunch est une émission pour les enfants qui assistent aux rituels quotidiens de Julie-Pier (5 ans). Sa routine matinale est ponctuée de chansons, de récits, de menus santé et de jeux. Ces ingrédients sont saupoudrés de tendresse, d'amour, d'humour et d'imagination. Julie-Pier vit ses émotions entourée d'une maman au cœur de miel, d'un grand-père au caramel et de Charlie, un petit bonhomme haut comme trois pommes.

Papi Bonheur

PAUL CADIEUX
PRODUCTIONS PETIT BONHOMME



Papi Bonheur est une série d'émissions qui privilégie une relation directe entre les enfants de 3 à 5 ans et un grand-papa universel. Papi s'adresse directement aux enfants avec un sourire complice. Il explore avec eux la réalité et stimule leur imaginaire. Ensemble, ils apprennent en s'amusant et découvrent le monde.

Pin-Pon

JACQUES BONIN,
CARMEN BOURASSA,
CLAUDE VEILLET
TÉLÉFICTION



Une caserne de pompiers dans une ville où il n'y a plus d'incendies depuis belle lurette, nous retrouvons les trois pompiers les plus drôles en ville : Pin-Pin l'éternel naïf, Pon-Pon le sempiternel grognon au grand cœur et Pouet-Pouet, le petit frère de Pin-Pin. Un camion de pompiers, un mât de caserne, des boyaux d'incendie, bref l'arsenal de rêve capable de transformer cette caserne en maison des enfants. Numéros d'humour, chansons, comptines, contes, jeux déclenchent la participation spontanée des enfants en studio et à la maison.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE
6-12 ANS : TOUTES CATÉGORIES

Bêtes pas bêtes +

CAROLE DESJARDINS (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Sylvie Lussier et Pierre Poirier, deux spécialistes des animaux, familiarisent les jeunes avec les mystères de la nature, les merveilles de la faune, les particularités des races de chiens, de chats et autres animaux domestiques, tout en leur faisant comprendre l'importance de respecter l'environnement.

Génération W

JACQUES BLAIN
CIRRUS PRODUCTIONS

Entourée de jeunes reporters et de chroniqueurs, l'animatrice Élyse Marquis présente des jeux, des logiciels multimédia et les différentes facettes d'Internet. Chaque émission de 30 minutes comporte entre autres deux courts «vox pop», un volet atelier avec des jeunes en studio, un reportage sur les nouvelles technologies, une capsule «trucs» et un segment quiz qui réserve des surprises.

Les Débrouillards

DIANE ENGLAND
MOTION INTERNATIONAL

Accompagné d'une bande de jeunes, l'animateur Gregory Charles entraîne les téléspectateurs à la découverte du monde qui les entoure. Cette série explique la science et la met en action par des reportages, des expériences, des défis et des capsules d'information.

Macaroni tout garni

JEAN-PIERRE MORIN
PUBLIVISION

Macaroni tout garni permet la rencontre d'un personnage virtuel avec des personnages réels. Ce soap nouveau genre raconte la vie d'un magicien et de Macaroni, son chien animé. Un univers fantaisiste truffé de situations riches en émotion qui favorisent chez l'enfant la découverte du réel et la valorisation de l'imaginaire et de la créativité.

Zone de turbulence

PHILIPPE DUSSAULT,
ANNE-MARIE HÉTU
MATCH TV

Tous les jours, une bande de quatre comédiens-animateurs partagent leur folie de fin de journée. Une fois le thème annoncé, le carnaval est lancé : discussions à l'emporte-pièce, anecdotes, informations, reportages, sketches, etc. Pas question de rester collé sur le sens littéral du thème, le défi étant en fait d'aborder ce thème sous des angles inusités.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE
13-17 ANS : TOUTES CATÉGORIESDans une galaxie
près de chez vousDIANE ENGLAND
MOTION INTERNATIONAL

Cette série jeunesse destinée aux jeunes de 13 à 17 ans se déroule en l'an 2035. Cette année-là, sept énergumènes sont catapultés dans l'espace à la recherche d'une nouvelle planète pour accueillir les Terriens. C'est le début d'une foule d'aventures loufoques...

*Notre
plan d'affaires
est clair :*

servir le monde



BCE Media est un partenaire majeur de la nouvelle chaîne spécialisée de télévision Canal Évasion; elle collabore à l'amélioration des transmissions par satellites dans les projets de Télésat qui célèbre en 1999 le lancement de NIMIQ, le premier satellite de radiodiffusion directe au Canada et le plus puissant jamais mis sur orbite au Canada; son service **BellExpressVu**^{MC} rejoint déjà près de 300 000 abonnés et élargira encore prochainement sa gamme de services.



*laissez-nous
vous servir le monde*


BCE
Media

www.bcemediac.ca

ÉMISSIONS FINALISTES

Le Petit Journal

CATHERINE DUPONT (PROD.)
TQS



Les reporters du bulletin *Le Petit Journal* utilisent les mots qu'il faut pour faire comprendre aux jeunes les enjeux des grands débats à l'échelle nationale et internationale. Des événements sportifs ou des sujets planétaires comme la protection de l'environnement et les conflits armés sont autant d'occasions de s'adresser aux jeunes dans un style qui leur convient.

Radio Enfer

CLAUDIO LUCA
LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION



Quatre jeunes du secondaire issus de milieux familiaux différents se retrouvent à la direction de la radio étudiante de leur école. En plus d'assurer le bon fonctionnement de la radio, ces ados devront faire de leur mieux pour mener de front leur vie académique, familiale et sociale. Leur entente ne va pas sans heurts, l'incompatibilité des caractères rendant la cohabitation électrique, voire même explosive.

Volt

THÉRÈSE PINHO (PROD.)
TFO-TVONTARIO



Volt est un magazine qui parle directement aux adolescent(e)s franco-ontarien(ne)s, par le biais de reportages, d'entrevues en studio, de chroniques et de vidéoclips. L'émission aborde les questions qui les préoccupent de façon positive, sans prétention, franche, honnête et avec humour. Le répondeur de *Volt* donne aux jeunes l'occasion de faire connaître leurs commentaires et suggestions.

Watatatow

JACQUELIN BOUCHARD,
JEAN-PIERRE MORIN
PUBLIVISION



Chemin faisant, des rires et des larmes, des drames, des joies, la vie en direct présentée sans faux-fuyant. Voici un monde à fleur de peau, celui de *Watatatow*, à l'image de la jeunesse qui l'inspire. *Watatatow*, un outil pour la jeune génération ? Des clefs pour les adultes ? Un miroir de la collectivité ? *Watatatow*, c'est tout cela et aussi, simplement, le portrait d'une génération.

ÉMISSION OU SÉRIE SPORTIVE

20 ans de souvenirs – Grand Prix de Montréal

STÉPHANE FAUCHER (PROD.),
JEAN SAVARD (PROD.)
LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)



Cette émission relate les meilleurs moments, certains événements cocasses et d'autres plus tragiques de tous les Grands Prix de Formule 1 du Canada. Entrevues avec les pionniers, organisateurs et intervenants de l'époque, l'émission raconte notamment la construction du circuit Gilles-Villeneuve, le tragique accident du pilote Palleti en 1982, l'annulation du GP de 1987 et la toute première course de Jacques Villeneuve sur ce circuit.

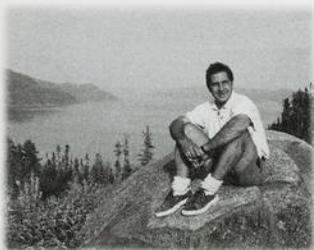
47 Québécois vers l'Everest

YVAN MARTINEAU
(PROD. DÉLÉGUÉ)
TQS



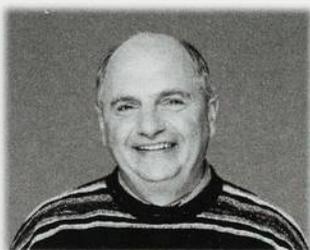
Le reporter sportif Yvan Martineau et une équipe de Télévision Quatre Saisons ont suivi le club de plein air du cégep de Trois-Rivières dans une randonnée pédestre dans l'Himalaya, jusqu'au pied du mont Everest. L'émission relate cette grande aventure.

Cap Aventure

Jean Fugazza
MOTION INTERNATIONAL

Cap Aventure, un magazine de plein air entièrement tourné en extérieur, convie chaque semaine les téléspectateurs à un cocktail d'aventures, d'émotions et de grands espaces. Avec trois reportages par émission, Cap Aventure propose des rencontres avec des mordus d'aventure, des activités à haut taux d'adrénaline ainsi qu'une foule de destinations plein air.

Franc Jeu

ROBERT GAGNON (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Diffusée tout juste avant le match de hockey du samedi soir, cette émission animée par Claude Charron n'a pas pour mandat de donner des résultats ou des statistiques. Elle offre plutôt aux téléspectateurs des dossiers fouillés sur toutes les dimensions du sport amateur ou professionnel, d'élite ou de participation.

La Soirée du hockey
Molson Export
à Radio-CanadaFRANÇOIS ÉTHIER (RÉAL.-COORD.)
RADIO-CANADA

Une des plus anciennes émissions de la télévision au Canada. On peut y suivre les matches des Canadiens de Montréal le samedi soir tout au long de la saison régulière de la Ligue nationale de Hockey ainsi que les séries éliminatoires, jusqu'à l'attribution de la coupe Stanley.

LE GARANT D'ACHÈVEMENT
FÉLICITE TOUS LES FINALISTES 1999Michael Spencer
Diane G. Dubé1230 Mackay, 2^{ième} étage, Montréal (Québec) H3G 2H4
tél: (514) 933-9030 fax: (514) 933-3987
Courrier électronique: tcgntl@videotron.caJohn Ross
Jim Sternberg65 Heward Ave, Suite B214, Toronto, Ontario M4M 2T5
tél: (416) 778-6397 fax: (416) 406-7418
email: jim.sternberg@sympatico.caLE GARANT D'ACHÈVEMENT
FILM - TÉLÉVISION - DOCUMENTAIRE - ANIMATION - MULTIMÉDIA

Félicitations à tous les finalistes des Prix Gémeaux !

De l'équipe de vaches volubiles,
de monstres intergalactiques,
d'héroïnes au lasso, de chiens poltrons,
de porcs-épics volants
et d'ados rebelles de **TÉLÉTOON**

(et ce n'est que notre personnel !)



Éclairage Focus

Fournisseur d'équipements d'éclairage



Félicitation aux nominé(e)s

LA LIBERTÉ D'ESPRIT POUR PROGRESSER

Que ce soit sur la scène locale ou internationale, c'est grâce à leur créativité et à leur dynamisme que les artistes québécois relèvent chaque jour le défi de séduire leur public.

Bélanger Sauvé est heureuse de saluer le talent et le savoir-faire de nos créateurs.


Bélanger Sauvé
AVOCATS
AGENTS DE MARQUES DE COMMERCE

1, Place Ville Marie, Bureau 1700, Montréal (Québec) H3B 2C1
Téléphone : (514) 878-3081 • Télécopieur : (514) 878-3053
info@belangersauve.com

Bravo
à tous nos
finalistes
et merci
à tous nos
collaborateurs



Sogestalt 2001

822, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K4

«LA TÉLÉ DES FRANCOFOLIES 98»
SOGESTALT 2001

-Meilleure série de variétés

«LE PLAISIR CROÎT AVEC L'USAGE»
SOGESTALT 2001

-Meilleure série de variétés

«LES 100 CHANSONS QUI ONT ALLUMÉ LE QUÉBEC»
SOGESTALT 2001

-Meilleure série de variétés

«LE SHOW DU REFUGE»
SOGESTALT 2001 / SRC

-Meilleur variété

«LA SOIRÉE DES JUTRA»
SOGESTALT 2001 / LA GRANDE NUIT DU CINÉMA

-Meilleurs décors: toutes catégories; André Barbe

«LA SOIRÉE DES MASQUES»
SOGESTALT 2001 / SRC / ACADÉMIE QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE

-Meilleure animation:
toutes catégories variétés; Luc Guérin, Marcel Leboeuf

MÉTIERS

FINALISTES

RÉALISATION**SÉRIE DRAMATIQUE**

André Melançon

CES ENFANTS D'AILLEURS
«ÉPISODE 3»
[MATCH TV/NÉOFILMS]

Jean-Claude Lord

DIVA
«ÉPISODE 33 – PRISE AU PIÈGE»
[LES PRODUCTIONS SOVIMAGE]

Claude Fournier

JULIETTE POMERLEAU
«ÉPISODE #5 –
DEUX DRÔLES D'OISEAUX»
[CINÉ JULIETTE]

Robert Ménard

LE POLOCK
«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

George Mihalka

**OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR**
«ÉPISODE 12»
[MOTION INTERNATIONAL]

**RÉALISATION
TÉLÉROMAN**

Louise Ducharme

4 ET DEMI
«ÉPISODE 133 –
COUPLES DE TROUBLES»
[RADIO-CANADA]

Laurent Craig

BOUSCOTTE
«ÉPISODE 49 –
LES VOYAGERIES D'ANTOINE»
[RADIO-CANADA]

Albert Girard

BOUSCOTTE
«ÉPISODE 58 –
LA LUEUR ARCHANGÉLIQUE»
[RADIO-CANADA]

Pierrette Villemaire

LE VOLCAN TRANQUILLE
«ÉPISODE 42 –
LA FUGUE DE SOLANGE»
[RADIO-CANADA]

Yves Mathieu

LE VOLCAN TRANQUILLE
«ÉPISODE 52 –
LA FIN DE LA GUERRE»
[RADIO-CANADA]

RÉALISATION**ÉMISSION DRAMATIQUE**

Gilles Noël

LE PAYS DANS LA GORGE
[NANOUK FILMS]

François Bouvier

**POUR SAUVER PABLO
(QUAI NUMÉRO 1)**
[MOTION INTERNATIONAL/
HAMSTER PRODUCTIONS]

Régent Bourque

ZAZA D'ABORD
[MOTION INTERNATIONAL]

RÉALISATION**TOUTES CATÉGORIES
VARIÉTÉS**

Alain Chicoine

BRUNO PELLETIER, PLEIN CHANT
[MOTION INTERNATIONAL]

Jean-François Blais
Jean Guimond
Yves Lefebvre

GALA MÉTROSTAR 1999
[JPL PRODUCTION]

Jocelyn Barnabé

LE GALA DE L'ADISQ
[RADIO-CANADA/ADISQ]

Jean-François Blais
Marc-André Chabot
Jean Lamoureux
Jean-Marc Létourneau
Michel Pelletier

UN AN AVEC CÉLINE
[PRODUCTIONS J/FILMS FEELING]

Clodine Galipeau

**ZACHARY RICHARD ET MICHEL
RIVARD : UN AIR DE LOUISIANE**
[AMÉRIMAGE - SPECTRA]

RÉALISATION**SPÉCIAL OU
SÉRIE HUMORISTIQUE**

François Dunn
Mario Rouleau

BYE BYE 98
[RADIO-CANADA]

France Bertrand
Karl Boulanger
Jean-René Dufort
Claude Fafard
Stéphane Laporte
Patrick Masbourian

LA FIN DU MONDE EST À 7 HEURES
«ÉMISSION 72 – 8/12/98»
[MOTION INTERNATIONAL]

France Bertrand
Jean-René Dufort
Claude Fafard
Guy Gagnon
Stéphane Laporte

**LA FIN DU MONDE
EST LE 30 NOVEMBRE**
[MOTION INTERNATIONAL]

Josée Fortier
Pierre Séguin

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 48 – L'HÉRITIER»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Guy A. Lepage
Sylvain Roy

UN GARS, UNE FILLE
«ÉMISSION 47»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

RÉALISATION**ÉMISSION OU SÉRIE
D'ÉMISSIONS CULTURELLES,
À CARACTÈRE SOCIAL
OU DE SERVICES**

Pierre Blais

CIEL ! MON PINARD
«ÉMISSION 26»
[TRINÔME]

Francine Doyon
Guy Gagnon
Carole Pelka

FLASH
«ÉMISSION DU 8/12/98»
[MOTION INTERNATIONAL]

François Gingras

LES BABY-BOOMERS ONT CHAUD
[VITALMEDIA]

Francis Legault
Lynn Phaneuf

LES CHOIX DE SOPHIE
«ÉMISSION 52»
[PRODUCTIONS PIXCOM]

Marie-Josée Lévesque
André St-Pierre

LES FRANCS TIREURS
«ÉMISSION 20»
[MOTION INTERNATIONAL]

RÉALISATION

SÉRIE DOCUMENTAIRE,
ÉMISSION OU
SÉRIE D'INFORMATION

Richard Jutras

LA CULTURE DANS TOUS SES ÉTATS
«MUSIQUE POUR UN SIÈCLE SOURD»
[SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS]

Luc Charbonneau
Lucie Gagnon
Luc Leblanc

LA FACTURE
«ÉMISSION 120 – 26/1/99»
[RADIO-CANADA]

Luc Côté

VIVRE EN VILLE
«INCROYABLE BANGKOK»
[MACUMBA INTERNATIONAL]

Patricio Henriquez

VIVRE EN VILLE
«SAO PAULO, D'AMOUR ET DE HAINE»
[MACUMBA INTERNATIONAL]

Georges Amar

ZONE LIBRE
«ÉMISSION 7 – RENÉ ANGELIL, L'HOMME»
[RADIO-CANADA]

RÉALISATION

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE :
TOUTES CATÉGORIES

Pascale Cusson
Robert Léveillé

CHANGE D'AIR
«ÉMISSION 24 – 26/2/99»
[RADIO-CANADA]

François Côté

CORNEMUSE
«ÉMISSION 60 – LE ROI TIGRE»
[TÉLÉFICTION]

Pascale Cusson
Lina Danylo

LA BOÎTE À LUNCH
«ÉMISSION 58 – FLASH-BEC/
JOUER À CACHE-CACHE»
[RADIO-CANADA]

Hélène Girard

LES DÉBROUILLARDS
«LA COULEUR BLANC»
[MOTION INTERNATIONAL]

Pierre Lord

PIN-PON
«POMPIERS COW-BOYS»
[TÉLÉFICTION]

Michel Berthiaume

WATATATOW
«ÉMISSION 573 –
LE BAISER DE WILLIAM»
[PUBLIVISION]

TEXTE

ÉMISSION OU
SÉRIE DRAMATIQUE

Remis en collaboration avec



Jacques Savoie

CES ENFANTS D'AILLEURS
«ÉPISODE 3»
[MATCH TV/NÉOFILMS]

Michelle Allen

DIVA
«ÉPISODE 38 – QUELQUES VÉRITÉS»
[LES PRODUCTIONS SOVIMAGE]

Michelle Allen
Danielle Dansereau

DIVA
«ÉPISODE 36 – PARFUM DE ROSE»
[LES PRODUCTIONS SOVIMAGE]

Claire Wojas

LE POLOCK
«ÉPISODE 4»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Luc Dionne

OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR
«ÉPISODE 6»
[MOTION INTERNATIONAL]

TEXTE

TÉLÉROMAN

Sylvie Lussier
Pierre Poirier

4 ET DEMI
«ÉPISODE 129 – FILM, HÉROS, HIC»
[RADIO-CANADA]

Victor-Lévy Beaulieu

BOUSCOTTE
«ÉPISODE 64 –
DEUX PERDRIX DES NEIGES»
[RADIO-CANADA]

Anne Boyer
Michel D'Astous

LE RETOUR
«ÉPISODE 70»
[JPL PRODUCTION]

TEXTE

SPÉCIAL OU
SÉRIE HUMORISTIQUE

Daniel Lemire

BYE BYE 98
[RADIO-CANADA]

Bruno Blanchet
Marc Brunet
Richard Gohier
Marc Labrèche

LA FIN DU MONDE EST À 7 HEURES
«ÉMISSION 46 – 2/11/98»
[MOTION INTERNATIONAL]

Bruno Blanchet
Marc Brunet
Richard Gohier
Marc Labrèche

LA FIN DU MONDE
EST LE 30 NOVEMBRE
[MOTION INTERNATIONAL]

Claude Meunier

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 48 – L'HÉRITIER»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

MÉTIERS

FINALISTES

Guy A. Lepage
Sylvie Bouchard
Stéphane Dubé
Steve Gallucio
Émile Gaudrault
Pascal Lavoie
Jean-François Léger
Sylvie Léonard
Jean-François Mercier
Jean-François Paradis
Marc Robitaille

UN GARS, UNE FILLE
«ÉMISSION 47»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

TEXTE
**ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE :
TOUTES CATÉGORIES**

Martin Doyon
Jean Pelletier

BOULEDOGUE BAZAR
«ÉMISSION 219 – 12/12/98»
[RADIO-CANADA]

Paule Marier

CORNEMUSE
«ÉMISSION 58 – LES MOTS
DURS ET LES MOTS DOUX
[TÉLÉFICTION]

Pierre-Yves Bernard
Claude Legault

**DANS UNE GALAXIE
PRÈS DE CHEZ VOUS**
«LA LISTE»
[MOTION INTERNATIONAL]

Richard Blaimert

WATATATOW
«ÉMISSION 586 –
LES AMOURS DE MIREILLE»
[PUBLIVISION]

José Fréchette

WATATATOW
«ÉMISSION 647 –
LA RECHUTE (PARTIE 1)»
[PUBLIVISION]

RECHERCHE
**ÉMISSION OU SÉRIE
D'ÉMISSIONS CULTURELLES,
À CARACTÈRE SOCIAL
OU DE SERVICES**

Christine Martin
Dominique Sémary

BONS BAISERS D'AMÉRIQUE
«ÉMISSION 1 –
ST-PIERRE ET MIQUELON»
[PRODUCTIONS PIXCOM]

Carole Caron
Barclay Fortin

BRANCHÉ
«ÉMISSION 92 – 25/10/98»
[RADIO-CANADA]

Sylvain Houde
Frédéric Odinet
Dominique Savoie

CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
«ÉMISSION 3 – 27/1/99»
[LES PRODUCTIONS GIGNAC –
CHARETTE/RADIO-CANADA]

Dominique Depatie

CLAIRE LAMARCHE
«POSER NUE, POURQUOI PAS?»
[JPL PRODUCTION II/
LES COMMUNICATIONS
CLAIRE LAMARCHE]

Marie Riopel

ÉROS ET COMPAGNIE
«ÉMISSION 38»
[MOTION INTERNATIONAL]

RECHERCHE
**DOCUMENTAIRES TOUTES
CATÉGORIES, ÉMISSION
OU SÉRIE D'INFORMATION**

Marie-Claude Girard
Louise Lavoie
Michel Sacco

LE SAINT-LAURENT
«LE PLUS JEUNE FLEUVE
DE LA PLANÈTE»
[LES PRODUCTIONS IMPEX]

Valérie Beaugrand-
Champagne
Catherine Martin

LES DAMES DU 9^e
[GALAFILM/ONF]

Alain Charbonneau
Luc Cyr
François Harnois
Carl Leblanc
Catherine Lejeune

MON FRÈRE RICHARD
[AD HOC FILMS]

Marie Gros
Maité Sarthou
René Viau

RIOPELLE, SANS TITRE, 1999, COLLAGE
[MOTION INTERNATIONAL]

Francine Tremblay

ZONE LIBRE : LA MONGOLIE
[RADIO-CANADA]

RECHERCHE
**ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE :
TOUTES CATÉGORIES**

Lise Gobeille
Daphné Pontbriand

BÊTES PAS BÊTES +
«ÉMISSION 267 – NIAGARA FALLS»
[RADIO-CANADA]

Claudine Blain
Maryse Joncas

CORNEMUSE
«ÉMISSION 54 – LA POUPÉE ROSINE»
[TÉLÉFICTION]

François Charron
Stéphan Dussault
Karine Lanoie

CYBER CLUB
«ÉMISSION 22 – 27/2/99»
[JPL PRODUCTION]

Helen Beaulieu
Caroline Vivier

GROUILLE-TOI
«ÉMISSION 11»
[SOUND VENTURE PRODUCTIONS]

Pauline Gravel
Sarah Perreault
Daphné Pontbriand

LES DÉBROUILLARDS
«LA VOIX»
[MOTION INTERNATIONAL]

DIRECTION PHOTOGRAPHIQUE

VIDÉO

Remis en collaboration avec



**Division Cinéma
et Télévision**

Serge Massicotte

GALA MÉTROSTAR 1999
[JPL PRODUCTION]

German Gutierrez
Claude-Julie Parisot

INSECTIA

«*MÉCHANTS PAPILLONS*»
[PRODUCTIONS PIXCOM/
CINÉTÉVÉ/LA CINQUIÈME]

Louis Durocher

LA CULTURE DANS TOUS SES ÉTATS
«*DANSEZ MAINTENANT*»
[SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS]

Marc Gadoury

LA CULTURE DANS TOUS SES ÉTATS
«*MUSIQUE POUR UN SIÈCLE SOURD*»
[SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS]

Christian Bernèche
Richard Hamel

**ZACHARY RICHARD ET MICHEL
RIVARD : UN AIR DE LOUISIANE**
[AMÉRIMAGE – SPECTRA]

DIRECTION PHOTOGRAPHIQUE

**DOCUMENTAIRES (FILM)
ET DRAMATIQUES**

Remis en collaboration avec



**Division Cinéma
et Télévision**

Thomas Vamos

CES ENFANTS D'AILLEURS
«*ÉPISODE 4*»
[MATCH TV / NÉOFILMS]

Serge Desrosiers

DIVA

«*ÉPISODE 38 – QUELQUES VÉRITÉS*»
[LES PRODUCTIONS SOVIMAGE]

Philippe Lavalette

IMPRESSIONS
[CINÉ QUA NON FILMS]

Daniel Jobin

LE POLOCK
«*ÉPISODE 3*»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Bruce Chun

VIOLON MAGIQUE
[CINÉ QUA NON FILMS]

MONTAGE

**TOUTES CATÉGORIES
DRAMATIQUES**

André Corriveau

CES ENFANTS D'AILLEURS
«*ÉPISODE 8*»
[MATCH TV / NÉOFILMS]

André Corriveau

LE POLOCK
«*ÉPISODE 3*»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Vidal Béique
François Gill

**OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR**
«*ÉPISODE 8*»
[MOTION INTERNATIONAL]

Glenn Berman

RÉSEAUX
«*ÉPISODE 1 – SOIRÉE D'ÉLECTIONS*»
PRODUCTIONS ÉMERGENCE

Richard Comeau

RÉSEAUX
«*ÉPISODE 7 – TOUS LES
COUPS SONT PERMIS*»
[PRODUCTIONS ÉMERGENCE]

MONTAGE

**TOUTES CATÉGORIES
VARIÉTÉS, HUMOUR,
ARTS DE LA SCÈNE OU
DOCUMENTAIRE DES ARTS**

Remis en collaboration avec

sgi

Jocelyn Barnabé
Nicolas Belpaire
Sylvain Label

**NOTRE-DAME DE PARIS,
L'HISTOIRE D'UN SPECTACLE**
[MOTION INTERNATIONAL]

Jean-Pierre Cereghetti

**RIOPELLE, SANS TITRE,
1999, COLLAGE**
[MOTION INTERNATIONAL]

Philippe Ralet

VIOLON MAGIQUE
[CINÉ QUA NON FILMS]

Dominique Sicotte

VISIONNAIRES
[INFORMATION FILMS]

Clodine Galipeau
Sylvain Label
Stéphane Olivier

**ZACHARY RICHARD ET MICHEL
RIVARD : UN AIR DE LOUISIANE**
[AMÉRIMAGE – SPECTRA]

MONTAGE

**DOCUMENTAIRE OU
SÉRIE DOCUMENTAIRE,
ÉMISSION OU
SÉRIE D'INFORMATION**

Aube Foglia

**11 SEPTEMBRE 1973 :
LE DERNIER COMBAT DE
SALVADOR ALLENDE**
[MACUMBA INTERNATIONAL/
M.F.P.]

Hélène Girard

CHILI, LA MÉMOIRE OBSTINÉE
[ONF/LES FILMS D'ICI]

Alain Belhumeur

L'ERREUR BORÉALE
[ACPAV/ONF]

Jean-Yves Houle

MOI, J'ME FAIS MON CINÉMA
[IMAVISION PRODUCTIONS/ONF]

Denis Boisvert

VIVRE EN VILLE
«*INCROYABLE BANGKOK*»
[MACUMBA INTERNATIONAL]

MÉTIERS

FINALISTES

SON D'ENSEMBLE

TOUTES CATÉGORIES
DRAMATIQUES

Luc Boudrias
Michel Descombes
Gavin Fernandez
François Gervais
Denis Saindon

BOB MORANE

«LES POUPÉES DE L'OMBRE JAUNE»
[MOTION INTERNATIONAL/
ELLIPSE ANIMATION]

Luc Boudrias
Jérôme Décarie
Carole Gagnon
Normand Mercier
Antoine Morin

JULIETTE POMERLEAU

«ÉPISODE 5 –
DEUX DRÔLES D'OISEAUX»
[CINÉ JULIETTE]

Serge Beauchemin
Diane Boucher
Luc Boudrias
Louis Dupire
Monique Vézina

LE POLOCK

«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Mathieu Beaudin
Jérôme Décarie
Louis Gignac
Marcel Pothier
Gabor Vadnay

OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR
«ÉPISODE 12»
[MOTION INTERNATIONAL]

Yvon Benoit
Luc Boudrias
Louis Dupire
Gavin Fernandes
Alice Wright

RÉSEAUX

«ÉPISODE 7 – TOUS
LES COUPS SONT PERMIS»
[PRODUCTIONS ÉMERGENCE]

SON D'ENSEMBLE

TOUTES CATÉGORIES
VARIÉTÉS, HUMOUR,
ARTS DE LA SCÈNE OU
DOCUMENTAIRE DES ARTS

Charles Fairfield

BOÎTE À CHANSONS D'AUJOURD'HUI II

«ÉMISSION 11»
[MÉDIATIQUE/
CONNECTIONS PRODUCTIONS]

Michel Lardie
Alain Poirier

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE
MONTREAL 98 : JOHN PIZZARELLI
CHANTE LES BEATLES
[RADIO-CANADA/
AMÉRIMAGE – SPECTRA]

Martin Allard
Serge Boivin
Hugo Brochu

L'INSOUMISE

[LES PRODUCTIONS DES
FILMS DE L'AUTRE]

Alain Blais
Richard Lavoie
Martin Messier

LA CULTURE DANS TOUS SES ÉTATS
«MUSIQUE POUR UN SIÈCLE SOURD»
[SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS]

Luc Boudrias
Dominique Chartrand
Myriam Poirier

RIOPELLE, SANS TITRE,
1999, COLLAGE
[MOTION INTERNATIONAL]

DÉCORS

TOUTES CATÉGORIES

Remis en collaboration avec



DIRECTORS GUILD OF CANADA
LA GUILDE CANADIENNE DES RÉALISATEURS

Louise Jobin

CES ENFANTS D'AILLEURS
«ÉPISODE 5»
[MATCH TV / NÉOFILMS]

André Barbe

LA SOIRÉE DES JUTRA
[SOGESTALT 2001/
LA GRANDE NUIT DU CINÉMA]

Robert Chabot
Serge Chapu
Joseph Mandalian

LE VOLCAN TRANQUILLE
«ÉPISODE 35»
[RADIO-CANADA]

François Lamontagne

OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR
«ÉPISODE 8»
[MOTION INTERNATIONAL]

Guillaume Lord

VIOLON MAGIQUE
[CINÉ QUÀ NON FILMS]

CRÉATION DE COSTUMES TOUTES CATÉGORIES

Hélène Schneider

CORNEMUSE
«ÉMISSION 36 –
LE PERROQUET ET LE SAUCISSON»
[TÉLÉFICTION]

Odette Gadoury

IMPRESSIONS
[CINÉ QUÀ NON FILMS]

Odette Gadoury

JULIETTE POMERLEAU
«ÉPISODE 8 – SON PASSÉ
RATTRAPE ADÈLE»
[CINÉ JULIETTE]

Suzanne Harel

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 56 – MUSIQUE PLUS»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Lyse Bédard

LE POLOCK
«ÉPISODE 4»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

MAQUILLAGES / COIFFURES TOUTES CATÉGORIES

Linda Comeau
Annie Riopel
Stéphan Tessier

BOULEDOGUE BAZAR
«ÉMISSION 221 – 19/12/98»
[RADIO-CANADA]

Nicole Lapierre
Danielle Charbonneau
Mélina Di Cristo
Nathalie Giguère
Élaine Hamel

CORNEMUSE
«ÉMISSION 52 – SOLO»
[TÉLÉFICTION]

Clair Blondel
Réjean Forget

JULIETTE POMERLEAU
«ÉPISODE 2 – DUEL FRATRICIDE»
[CINÉ JULIETTE]

Jean Bégin
Suzan Poisson
Roch Poitras
France Signori

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 56 – MUSIQUE PLUS»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Christiane Fattori
Réjean Forget

LE POLOCK
«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

MUSIQUE ORIGINALE
POUR L'ENSEMBLE D'UNE
ÉMISSION OU D'UNE SÉRIE :
TOUTES CATÉGORIES

Remis en collaboration avec



Society of Composers,
Authors and
Music
Publishers
of Canada | Société canadienne
des auteurs,
compositeurs
et éditeurs
de musique

Daniel Scott
Paul Baraka

BOB MORANE
«SERVICE SECRET SOUCOUPES»
[MOTION INTERNATIONAL/
ELLIPSE ANIMATION]

François Dompierre

CES ENFANTS D'AILLEURS
«ÉPISODE 1»
[MATCH TV/NÉOFILMS]

François Guy

MOI, J'ME FAIS MON CINÉMA
[IMAVISION PRODUCTIONS/ONF]

Michel Cusson

OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR
«ÉPISODE 8»
[MOTION INTERNATIONAL]

Michel Cusson

RIOPELLE, SANS TITRE,
1999, COLLAGE
[MOTION INTERNATIONAL]

INFOGRAPHIE

POUR UNE ÉMISSION :
TOUTES CATÉGORIES

Claudette Castilloux
Céline Dion

ATTENDEZ QUE JE VOUS RACONTE
[TÉLÉ-QUÉBEC]

Alain Provost

J'ME MARIE CET ÉTÉ
«ÉMISSION 1 – 22/6/98»
[RADIO-CANADA]

André Vaudrin

LA SOIRÉE DES MASQUES
[SOGESTALT 2001 / RADIO-CANADA/
ACADÉMIE QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE]

Laurent M. Abecassis
Denis Dulude
Yves St-Gelais

SPÉCIAL UN GARS, UNE FILLE
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Alain Provost

ZONE LIBRE
«ÉMISSION 11 – 4/12/98»
[RADIO-CANADA]

REPORTAGE

Yves Lévesque
Mario Masson
Gilles Robert
Jean-François Turcotte
André Vandamme

DÉCOUVERTE
«HIBERNIA»
[RADIO-CANADA]

Michel Kinkead
Daniel Lapointe
Hélène Leroux
Jean-Pierre Rogel
André Vandamme

DÉCOUVERTE
«LE CLONAGE ANIMAL»
[RADIO-CANADA]

Alain Gravel
Pierre W. Mainville
André Roch
Germain Thibault

ENJEUX
«LOCKED-IN SYNDROM»
[RADIO-CANADA]

Jacques Blain
Paul Bourgeault
André Dufour
Violaine Gagnon
Jean Verrette

FAIS-EN TON AFFAIRE!
«BUCK EXPERT»
[CIRRUS PRODUCTIONS]

Pierre Beaudoin
Marc Cotton
George Laszuk
Frédéric Zalac

ZONE LIBRE
«RAFIOTS EN MER»
[RADIO-CANADA]

le mouton noir de la télé
félicite toutes les équipes
des émissions finalistes

La Fin du monde est à 7 heures
en nomination dans huit catégories

Coroner

Le Grand Journal de 17 h

Flash

110 %

Le Petit Journal

47 Québécois vers l'Everest

TQS



RICHARD
VEILLEUX
IMPRIMEUR

7960, rue Jarry est, Anjou (Québec) H1J 1H5

Téléphone : (514) 354-1270 Télécopieur : (514) 354-4899 Ligne sans frais : 1 800 663 0784 site web : <http://www.rveilleux.com>

naturellement.

POINT de mire

Bientôt 10 ans ~ 10 nominations

La part des Anges (auteure : Sylvie Payette)

Meilleur téléroman

Lise Payette, Jean-François Mercier, Raymond Gauthier, Huguette Marcotte.

Meilleure interprétation premier rôle masculin : téléroman

Michel Dumont, Vincent Graton

Meilleure interprétation premier rôle féminin : téléroman

Maude Guérin, Élise Guilbault



Dans la série *JAMAIS SANS AMOUR* *Un peu, beaucoup, à la folie...* (auteure : Janette Bertrand)

Meilleure série dramatique

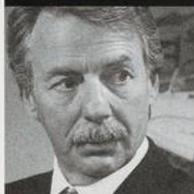
Lise Payette, Jean-François Mercier, André Monette, Raymond Gauthier, Huguette Marcotte

Meilleure interprétation premier rôle masculin : série ou émission dramatique

Marcel Leboeuf

Meilleure interprétation masculine dans un rôle de soutien : série ou émission dramatique

Mario Saint-Amand



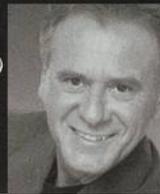
Les Machos (auteure : Lise Payette)

Meilleure interprétation
premier rôle masculin : téléroman
Michel Forget

La Vraie Vie

(Une coproduction Point de mire / Radio-Canada)

Meilleure animation : émission
ou série d'émissions culturelles,
à caractère social ou de services
Claude Saucier



On fait
de plus en plus partie



de vos vies !

CANAL  VIE

Ça fait partie de la vie

www.servicevie.com

INTERPRÉTATION

FINALISTES

INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE MASCULIN
SÉRIE OU ÉMISSION
DRAMATIQUE**

Benoît Brière

JULIETTE POMERLEAU
«ÉPISODE 6 –
LIVRNOCHE CONTRE FISSETTE»
[CINÉ JULIETTE]

Michel Côté

**OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR**
«ÉPISODE 9»
[MOTION INTERNATIONAL]

Romano Orzari

**OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR**
«ÉPISODE 13»
[MOTION INTERNATIONAL]

Luc Picard

TRACES D'ÉTOILES
[PRODUCTIONS PIXCOM]

Marcel Leboeuf

UN PEU, BEAUCOUP, À LA FOLIE...
«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE FÉMININ
SÉRIE OU ÉMISSION
DRAMATIQUE**

Louise Marleau

LE PAYS DANS LA GORGE
[NANOUK FILMS]

Micheline Lanctôt

LE POLOCK
«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Élyse Marquis

LE POLOCK
«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Micheline Lanctôt

RÉSEAUX
«ÉPISODE 9 –
AMOUR, DÉLICE ET...»
[PRODUCTIONS ÉMERGENCE]

Sylvie Drapeau

TRACES D'ÉTOILES
[PRODUCTIONS PIXCOM]

INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE MASCULIN
TÉLÉROMAN**

Gilbert Sicotte

BOUSCOTTE
«ÉPISODE 48 –
LE VOYAGE DE NOCES»
[RADIO-CANADA]

Michel Dumont

LA PART DES ANGES
«ÉPISODE 33»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

Vincent Gratton

LA PART DES ANGES
«ÉPISODE 29»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

Michel Forget

LES MACHOS
«ÉPISODE 119»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

Jean L'Italien

VIRGINIE
«ÉPISODE 366 – TRAHISON»
[RADIO-CANADA]

INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE FÉMININ
TÉLÉROMAN**

Sylvie Tremblay

BOUSCOTTE
«ÉPISODE 40 – LE PASSÉ BRÛLE»
[RADIO-CANADA]

Maude Guérin

LA PART DES ANGES
«ÉPISODE 29»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

Élise Guilbault

LA PART DES ANGES
«ÉPISODE 38»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

Rita Lafontaine

LE RETOUR
«ÉPISODE 49»
[JPL PRODUCTION]

Chantal Fontaine

VIRGINIE
«ÉPISODE 299 – UNE PEUR DE TROP»
[RADIO-CANADA]

INTERPRÉTATION MASCULINE

**RÔLE DE SOUTIEN
SÉRIE OU ÉMISSION
DRAMATIQUE**

Jean Besré

LE POLOCK
«ÉPISODE 3»
[LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS]

Ron Lea

**OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR**
«ÉPISODE 9»
[MOTION INTERNATIONAL]

Dino Tavarone

**OMERTÀ : LE DERNIER
DES HOMMES D'HONNEUR**
«ÉPISODE 6»
[MOTION INTERNATIONAL]

Rémy Girard

RADIO
«ÉPISODE 7»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Mario Saint-Amand

UN PEU, BEAUCOUP, À LA FOLIE...
«ÉPISODE 2»
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

INTERPRÉTATION FÉMININE

**RÔLE DE SOUTIEN
SÉRIE OU ÉMISSION
DRAMATIQUE**

Pascale Montpetit

DIVA
«ÉPISODE 36 – PARFUM DE ROSE»
[LES PRODUCTIONS SOVIMAGE]

Macha Grenon

JULIETTE POMERLEAU
«ÉPISODE 10 – LE TANGO DU BONHEUR»
[CINÉ JULIETTE]

Lorraine Pintal

JULIETTE POMERLEAU
«ÉPISODE 2 – DUEL FRATRICIDE»
[CINÉ JULIETTE]

Johanne Fontaine

RÉSEAUX
«ÉPISODE 5 – TROP DE SUSPECTS
POUR UN SEUL CADAVRE»
[PRODUCTIONS ÉMERGENCE]

Pascale Montpetit

RÉSEAUX
«ÉPISODE 8 – SAUVETEUR ET HÉROS»
[PRODUCTIONS ÉMERGENCE]

INTERPRÉTATION MASCULINE

**RÔLE DE SOUTIEN
TÉLÉROMAN**

Yves Pelletier

HISTOIRES DE FILLES
«LA TACHE DE GRAISSE»
[MATCH TV]

Michel Côté

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 53 – JEAN-LOU STRAIGHT»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Yvan Canuel

LE RETOUR
«ÉPISODE 63»
[JPL PRODUCTION]

Denis Bernard

VIRGINIE
«ÉPISODE 353 – LA LOI DES AUTRES»
[RADIO-CANADA]

Pierre Curzi

VIRGINIE
«ÉPISODE 353 – LA LOI DES AUTRES»
[RADIO-CANADA]

INTERPRÉTATION FÉMININE

**RÔLE DE SOUTIEN
TÉLÉROMAN**

Sophie Dion

4 ET DEMI
«ÉPISODE 140 – FAITES VOS VŒUX»
[RADIO-CANADA]

Sylvie Drapeau

BOUSCOTTE
«ÉPISODE 51 – ÇA SE
BOUSCULE AUX PORTES»
[RADIO-CANADA]

Marie-France Monette

ENT'CADIEUX
«ÉPISODE 146 – ADIEU THIERRY»
[JPL PRODUCTION]

Diane Lavallée

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 48 – L'HÉRITIER»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Sylvie-Catherine Beaudoin

LE RETOUR
«ÉPISODE 55»
[JPL PRODUCTION]

**INTERPRÉTATION
SPÉCIAL OU SÉRIE
HUMORISTIQUE**

Daniel Lemire

BYE BYE 98
[RADIO-CANADA]

Marc Labrèche

LA FIN DU MONDE EST À 7 HEURES
«ÉMISSION 49 – 5/11/98»
[MOTION INTERNATIONAL]

Marc Labrèche

**LA FIN DU MONDE
EST LE 30 NOVEMBRE**
[MOTION INTERNATIONAL]

Claude Meunier
Serge Thériault

LA PETITE VIE
«ÉMISSION 48 – L'HÉRITIER»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Sylvie Léonard
Guy A. Lepage

UN GARS, UNE FILLE
«ÉMISSION 47»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

INTERPRÉTATION

**ÉMISSION OU SÉRIE
JEUNESSE : DRAMATIQUE**

France Parent

BOULEDOGUE BAZAR
«ÉMISSION 193 – 12/9/98»
[RADIO-CANADA]

Roxanne Boulianne

CORNEMUSE
«ÉMISSION 51 –
BAGOU A LA BOUGEOTTE»
[TÉLÉFICTION]

Micheline Bernard

RADIO ENFER
«ÉMISSION 98 –
LE NEVEU DE GIROUX»
[LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION]

Charles Lafortune

WATATATOW
«ÉMISSION 582 – LE RETOUR
D'ANGÉLIQUE»
[PUBLIVISION]

Marie-Josée Poirier

WATATATOW
«ÉMISSION 653 –
QUAND L'AMOUR S'EN VA»
[PUBLIVISION]

ANIMATION

TOUTES CATÉGORIES VARIÉTÉS

Patrice L'Ecuyer

L'ECUYER
«ÉMISSION 84»
[MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS]

Véronique Cloutier

LA FUREUR
«ÉMISSION DU 6/11/98»
[PGC TÉLÉVISION / RADIO-CANADA]

Luc Guérin
Marcel Leboeuf

LA SOIRÉE DES MASQUES
[SOGESTALT 2001 / RADIO-CANADA /
ACADÉMIE QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE]

Julie Snyder

LE POING J
«ÉMISSION 141»
[PRODUCTIONS J]

INTERPRÉTATION

FINALISTES

André Robitaille

LES MORDUS
«ÉMISSION 173 – 21/10/98»
[JPL PRODUCTION II]

ANIMATION

**ÉMISSION OU SÉRIE
D'ÉMISSIONS CULTURELLES,
À CARACTÈRE SOCIAL
OU DE SERVICES**

Christiane Charette

CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
«ÉMISSION 8 – 3/3/99»
[LES PRODUCTIONS GIGNAC –
CHARETTE/RADIO-CANADA]

Daniel Pinard

CIEL ! MON PINARD
«ÉMISSION 15»
[TRINÔME]

Claire Lamarche

CLAIRE LAMARCHE
«TOTALEMENT DÉMUNIE FACE À
L'ANOREXIE DE MA FILLE»
[JPL PRODUCTION II /
LES COMMUNICATIONS
CLAIRE LAMARCHE]

Claude Saucier

LA VRAIE VIE
«ÉMISSION 115 – 27/1/99»
RADIO-CANADA/
[LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE]

Guy Mongrain

SALUT, BONJOUR!
«ÉMISSION DU 11/11/98»
[JPL PRODUCTION]

ANIMATION

**ÉMISSION OU
SÉRIE D'INFORMATION**

Stéphan Bureau

LE POINT – KOSOVO
[RADIO-CANADA]

Pierre Bruneau

RÉSULTATS QUÉBEC 98
[GROUPE TVA]

Simon Durivage

SIMON DURIVAGE :
SEPT JOURS À L'HÔPITAL
[GROUPE TVA/PRODUCTIONS NOMIS]

Jean-François Lépine

ZONE LIBRE
«ÉMISSION 1 – 25/9/98»
[RADIO-CANADA]

Jean-François Lépine

ZONE LIBRE : LA MONGOLIE
[RADIO-CANADA]

ANIMATION

**ÉMISSION OU SÉRIE
JEUNESSE : VARIÉTÉS ET / OU
INFORMATION**

**Sylvie Lussier
Pierre Poirier**

BÊTES PAS BÊTES +
«ÉMISSION 267 – NIAGARA FALLS»
[RADIO-CANADA]

Élyse Marquis

FLIP FLOP
«ÉMISSION 7040»
[RADIO-CANADA]

**Manuel Hurtubise
Sylvie Moreau**

FRANC CROISÉ
«ÉMISSION 37»
[AVANTI CINÉ VIDÉO]

Gregory Charles

LES DÉBROUILLARDS
«LA COULEUR BLEU»
[MOTION INTERNATIONAL]

**Isabelle Brouillette
Frédéric Desager
Charles Lafortune
Pierre Limoges**

ZONE DE TURBULENCE
«ÉMISSION 76 – CINÉMA»
[MATCH TV]

ANIMATION

ÉMISSION OU SÉRIE SPORTIVE

Yvan Martineau

47 QUÉBÉCOIS VERS L'EVEREST
[TQS]

Pascal Desjardins

CAP AVENTURE
«ÉMISSION 19»
[MOTION INTERNATIONAL]

Claude Charron

FRANC JEU
«SPÉCIAL CIO – 13/2/99»
[RADIO-CANADA]

**Pierre Houde
Yvon Pedneault**

**HOCKEY LNH MOLSON
EXPORT À RDS**
«ÉMISSION DU 21/1/99»
[LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)]

**Michel Bergeron
Jean Pagé
Claude Quenneville**

**LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON
EXPORT À RADIO-CANADA**
«ÉMISSION DU 21/11/98 –
AVALANCHES DU COLORADO
À MONTRÉAL»
[RADIO-CANADA]

ENTREVUE

TOUTES CATÉGORIES

Danielle Laurin

CENT TITRES
«ENTREVUE AVEC SERGIO KOKIS»
[PRODUCTIONS PIXCOM]

Marie-Claude Lavallée

ENTRÉE DES ARTISTES
«ENTREVUE AVEC PAOLO NOËL»
[RDI]

Julie Snyder

LE POING J
«ENTREVUE AVEC LARRY FLYNT»
[PRODUCTIONS J]

Stéphan Bureau

LE POINT – KOSOVO
«ENTREVUE AVEC LOUISE ARBOUR»
[RADIO-CANADA]

Anne-Marie Dussault

LES RÈGLES DU JEU
«ENTREVUE AVEC JOE NORTON»
[TÉLÉ-VISION]

L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA

FÉLICITE TOUS LES FINALISTES DES PRIX GÉMEUX 1999
ET SPÉCIALEMENT LES ARTISANS DE SES COPRODUCTIONS



L'Heure de Cuba (InformAction Films / ONF)

• MEILLEUR DOCUMENTAIRE : (catégorie commanditée par le Fonds documentaire Rogers)

Nathalie Barton (Producteur InformAction Films), Yves Bisailon (Producteur ONF)
Jean Daniel Lafond (Réalisateur)



Chili, la mémoire obstinée (Les Films d'Ici / ONF)

• MEILLEUR MONTAGE : documentaire ou série documentaire, émission ou série d'information

Hélène Girard



Les Dames du 9e (Galafilm / ONF)

• MEILLEURE RECHERCHE : documentaires toutes catégories, émission ou série d'information

Valérie Beaugrand-Champagne
Catherine Martin



Moi, j'me fais mon cinéma (Imavision Productions / ONF)

• MEILLEUR DOCUMENTAIRE : (catégorie commanditée par le Fonds documentaire Rogers)

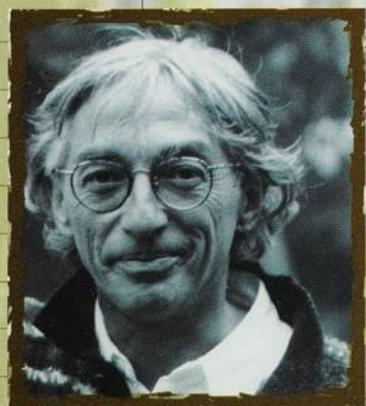
Chantale Bujold (Productrice Imavision Productions), Nicole Lamothe (Productrice ONF)
Gilles Carle (Réalisateur)

• MEILLEUR MONTAGE : documentaire ou série documentaire, émission ou série d'information

Jean-Yves Houle

• MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE POUR L'ENSEMBLE D'UNE ÉMISSION OU D'UNE SÉRIE :
toutes catégories (catégorie commanditée par la SOCAN)

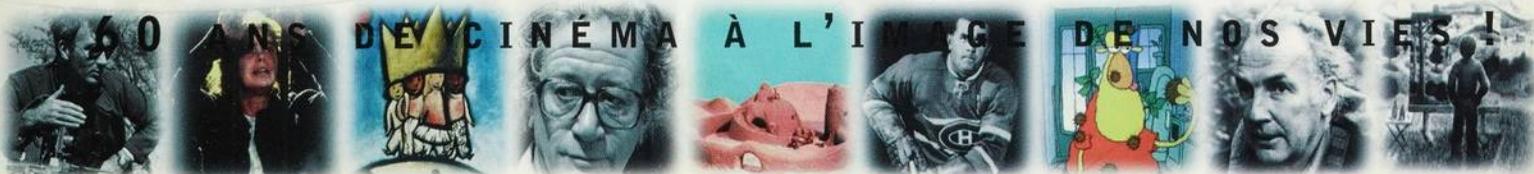
François Guy



L'Erreur boréale (ACPAV / ONF)

• MEILLEUR MONTAGE : documentaire ou série documentaire, émission ou série d'information

Alain Bellhumeur



PRIX GÉMEAUX

Le Groupe Sync et ses artisans sont fiers d'avoir participé aux productions de tous les finalistes suivants :

Meilleur reportage :
Découverte " Hibernia " - Radio Canada : Yves Lévesque (Réal)
Mario Masson (Journaliste), Gilles Robert (Caméraman),
Jean-François Turcotte (Preneur de son), André Vandamme (Monteur).

Meilleur documentaire :
" L'heure De Cuba " - InformAction /O.N.F. : Nathalie Barton (Prod.),
Yves Bisaillon (Prod.), Jean Daniel Lafond (Réal.),
Alberto Feio (Dir. photo), Paulo Castro Lopes (Preneur de son).

Meilleur émission à caractère social ou de services :
" Les Baby-boomers ont chaud " - Vitalmedia : Louis Gagnon , Gilles Pineau
Claude Desrosiers (Dir.photo), Martin Allard (Preneur de son),
Jean-Denis Daoust (Preneur de son).

Meilleur émission d'information :
Découverte "Réchauffement de la planète" - Radio Canada - Hélène Leroux
Alberto Feio (Caméraman), Jean-Denis Daoust (Preneur de son).

Meilleur série de variétés :
" Le Plaisir croît avec l'usage " - Sogestalt 2001 - Luc Châtelain, Guy Latraverse.

Meilleur série d'information :
Découverte - Radio Canada - Hélène Leroux
Enjeux - Radio Canada - Marc Gilbert
La Facture - Radio Canada - Lucie Gagnon
Zone Libre - Radio Canada - Marc Gilbert

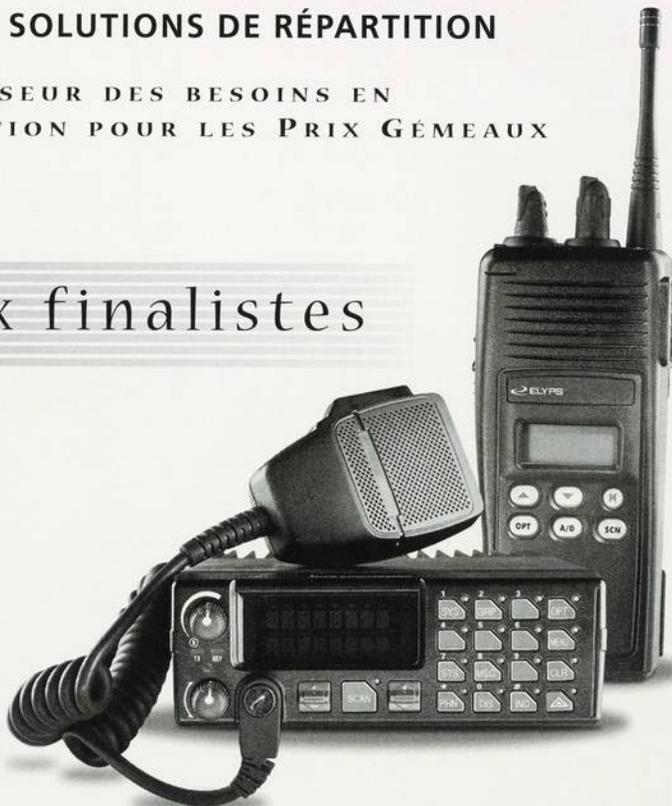


ELYPS

SOLUTIONS DE RÉPARTITION

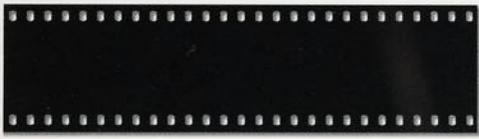
FOURNISSEUR DES BESOINS EN
TÉLÉCOMMUNICATION POUR LES PRIX GÉMEAUX

Félicitations aux finalistes



3500, Ashby, Ville Saint-Laurent (Québec) H4R 2C1
Téléphone : 514-333-5543 - Télécopieur : 514-333-5131

Pour concrétiser votre véritable vision,
composez le 1 800 621-FILM (3456).



www.kodak.ca/go/kcimotion



**Division
Cinéma et
Télévision**

VISION



M O N T A G E
Métaphore

FILM

HORS-LIGNE

EN-LIGNE

LONG
MÉTRAGE

TÉLÉVISION

IMAX

514.529.3420
AVID Softimage DS Steenbeck

Félicitations à tous les finalistes!

PRIX GÉMEAUX 1999

C'est le 8 mai dernier, à l'Université du Québec à Montréal, que plus de 300 professionnel(le)s de l'industrie de la télévision et du cinéma se réunissaient afin de sélectionner les finalistes aux Prix Gémeaux 1999. Cette « journée de la télévision » a remporté un franc succès et ce, grâce à la collaboration extraordinaire de tous les participant(e)s.

L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION REMERCIE CHALEUREUSEMENT

**LES PRÉSIDENTS
ET PRÉSIDENTES
DES JURYS**

FRANCINE ALLAIRE
FORTNER ANDERSON
MARY ARMSTRONG
DANIEL BEAUCHESNE
CÉCILE BELLEMARE
DANNY BERGERON
JOHN BERRIE
JUDITH BISSONNETTE
JACQUES BONIN
CARMEN BOURASSA
ANDRÉANNE BOURNIVAL
JOHANNE BRUNET
ROCH BRUNETTE
NICOLE CHICOINE
PHIL COMEAU
FRANÇOIS CÔTÉ
LIONEL D'ANDRÉ
RAYNALD DAoust
THÉRÈSE DAVID
JEAN-PIERRE DÉSAULNIERS
FRANÇOIS DESCHAMPS
JEAN-JACQUES DESJARDINS
SERGE DESROSNIERS
SOPHIE DUROCHER
PHILIPPE DUSSAULT
STÉPHANE ÉTHIER
JACQUES FORTIN
CHRISTIAN FOURNIER
GASTON GAGNON
LOUIS-GEORGES GIRARD
PIERRE GRÉGOIRE
JOSÉ HEPPPELL
ANNE-MARIE HÉTU
JACQUES LAGACÉ
NICOLE LeBLANC
MONIC LESSARD
MADELEINE LÉVESQUE
JACQUES W. LINA
SYLVIE LUSSIER
HUGUETTE MARCOTTE
CHRISTINE MARTIN
MONIQUE H. MESSIER
JEAN-PIERRE MORIN
DANIEL PAYETTE
SOPHIE PELLERIN
GUY PELLETIER
LYNN PHANEUF
STEPHEN MICHAEL PYOTT
MICHELINE RAYMOND
DENIS ROBITAILLE
ROBERT ROY
SOPHIE ROY
ANTHONY ROZANKOVIC
FRANÇOISE STANTON
JEAN TOURANGEAU
LUC WISEMAN

LES JURÉS

ELIE ABI-SAAD
JOCELYNE ALLARD
LOUISE ALLARD
PHILIPPE AMIGUET
SABRINA AMSELLEM

LUCIE AMYOT
GENEVIÈVE ANGERS
FRANCE ARBOUR
GILLES ARCHAMBAULT
SERGE ARCURI
JOCELYNE BASTIEN
FRANCE BEAUDOIN
DANIELLE BEAUDRY
PIERRE-ÉMILE BEAULIEU
ANDRÉE BEAULIEU-GREEN
DIANE BÉLANGER
GAÉTAN BÉNIC
PIERRE-YVES BERNARD
JANETTE BERTRAND
FRANCINE BLAIS
CLAUDE BLANCHARD
DANIÈLE BLANKSTEIN
JACQUES BLONDIN
ERIC BLOUIN
DANIEL BOILY
RICHARD BONIN
RAYMOND BOUCHARD
DANIÈLE BOURASSA
GÉRALD BOURBEAU
RENÉ BOURDAGES
ODETTE BOURDON
JULIE BOURDUAS
CHANTAL BOWEN
IAN BOYD
PIERRE BOYER
MARIE BRISSETTE
GENEVIÈVE BROUILLETTE
ANN BURKE
MICHEL P. CAMPEAU
JOSEPH CANCELLA
MARIE CANTIN
CLAUDE CANUEL
CHANTAL CARBONNEAU
DOMINIQUE CHALOULT
SYLVIE CHAMBERLAND
ANDRÉ L. CHAMPAGNE
NATHALIE CHAMPAGNE
YVES CHAPUT
PIERRE CHARBONNEAU
ANNICK CHARENTE
FRANÇOIS CHARRON
PIERRE-FRÉDÉRIC CHÉNIER
GINETTE CLÉMENT
GEORGES CORBEIL
MARTINE COSSETTE
LUC CÔTÉ
SYLVIA CÔTÉ
LOÏS COUVRETTE
DANIEL A. CREUSOT
MONIQUE CROUILLÈRE
BRIGITTE D'AMOURS
JEAN-CLAUDE DAoust
JEAN-YVES DE BANVILLE
TERESA De LUCA
JOANE DESCÔTEAUX
JACQUES DESHARNAIS
CAROLE DESJARDINS
CHANTAL DESLANDES
CLAUDE DÉSORCY
DENISE DION
MARC DOIRON
JOANNE DORION
LUC DOYON

MADELEINE DUBÉ
JOSÉ DUBEAU
DENIS DUBOIS
DENIS DUBUC
LOUISE DUCHARME
JEAN-MICHEL DUFAUX
SYLVIE DUGAS
ROMAIN DUGUAY
HÉLÈNE DUMAS
CATHERINE DUPONT
ANDRÉ DUPUY
ALAIN ERGAS
JEAN FAUCHER
JEAN-BERNARD FAUCHER
ALBERTO FEIO
SUZANNE FERLAND
MYLÈNE FERRON
KATHERINE FITZGERALD
CHANTAL FORTIER
JEAN-FRANÇOIS FORTIER
MARIE-HÉLÈNE FORTIN
MARTINE FRÉCHETTE
JEAN-PIERRE FRITZ
EDWARD FULLER
VINCENT GABRIELE
JEANNINE GAGNÉ
FRANÇOIS-MARIE GAGNON
PIERRE GAGNON
SONIA GAGNON
MICHEL GAUMONT
ELAINE GAUVIN
JUDITH GAY
SYLVIE GÉNÉREUX
RÉAL GERMAIN
CLAUDE GERVAIS
NICOLE GIGUÈRE
NICOLE GILBERT
CLAUDE GIRARD
DANIELLE GIROUX
LISE GOBELLE
MADELEINE GOUIN
ALAIN GOUNELLE
MARIE-HÉLÈNE GRENIER
FRANÇOIS GRONDIN
MICHELINE GUERTIN
JEAN GUIMOND
VICTOR HARROUCH
GENEVIÈVE HÉBERT
CARLOS HIDALGO
MICHEL JACQUES
LOUISE JOLY
RICHARD L'ECUYER
GASTON L'HEUREUX
MICHEL LA VEAUX
RITA LAFONTAINE
CLAUDE LAFORTUNE
DANIEL LAJEUNESSE
RICHARD LALANCETTE
MONIQUE LALANDE
LOUISE LAMARRE
MARIÉ LAMARRE
MONIQUE LAMARRE
ARTHUR LAMOTHE
MARIE-FRANCE LANDRY
PATRICIA LANDRY
BERNARD LANGLOIS
GINETTE LANGLOIS
CATHERINE LAPOINTE

STÉPHANE LAPOINTE
STÉPHANE LARIVIÈRE
PAULIN LAROCHE
ROSELYNE LAVERDIÈRE
JAN-MARC LAVERGNE
CÉLINE LAVOIE
PASCAL LAVOIE
JEAN-PAUL Le BOURHIS
CLAIRE LeBLANC
MARIE-JOSÉE LeBLANC
MARTIN LECLERC
ROGER LEGAULT
LUCIE LÉGER
LOUISE LEMELIN
GUY A. LEPAGE
DENIS LÉPINE
RAFI LOKMAGOZYAN
MARJOLAINE LORD
ISABELLE LORTIE
CAROLINE MACÉ
MICHEL CHARLES MAJOR
DANY MARTEL
MICHEL MARTIN
CHRISTIAN MARTINEAU
LUC MARTINEAU
JACQUES MATHIEU
YVES MATHIEU
ERIC M. MÉNARD
RENÉE-CLAUDE MÉNARD
JOHANNE MERCIER
RENÉ-JEAN MERCIER
MIREILLE MÉTELLEUX
ANDRÉ MONETTE
BRIGITTE MOREL
ROGER MORIDE
LOUIS-PHILIPPE MORIN
PAUL MORIN
COLETTE NOISEUX
PIERRE OUIMET
LINE PAGÉ
AUBERT PALLASCIO
PATRICIA PAQUIN
CATHERINE PARÉ
RÉNALD PARÉ
ROBERT H. PARENT
MICHELINE PEPIN
MARIE PERREAULT
LORRAINE PIGEON-JEAN
MARCIA PILOTE
MARYSE PIUZE
PIERRE PLANTE
LOUISE POIRIER
PIERRE POIRIER
SOPHIE POLGARI
GHISLAIN POMERLEAU
DAPHNÉ PONTBRIAND
RENÉ POTHIER
CLAUDE PRÉSENT
SOPHIE PRÉSENT
JAMES QUÉSSY
MÉLANIE RATTÉ
MARGOT RICARD
RICHARD RIEL
BOB RIOUX
SYLVAIN RIOUX
JEAN-SÉBASTIEN ROBITAILLE
NANCY ROULEAU
CHANTAL ROUSSEAU

LUC ROUSSEAU
ALAIN ROY
ANN ROY
MARTIN ROY
RICHARD ROY
RENÉ ROZON
NICOLE SAUVAGEAU
ERIC D. SAVAGE
JEAN SEGERS
MICHEL SÉGUIN
MICHÈLE SICOTTE
PAOLA SIMONETTO
MICHEL SMITH
PIERRE SORMANY
MICHAEL SPENCER
YVES ST-JEAN
MARTIN ST-LOUIS
CHRISTIANE ST-PIERRE
PIERRE STE-MARIE
RENÉE TANGUAY
MICHEL TARDY
ÈVE TESSIER-BOUCHARD
SONYA THÉRIAULT
LUCIE TREMBLAY
SÉBASTIEN TREMBLAY
STÉPHANE TREMBLAY
MARIE-JOSÉ TURCOTTE
MARIE TURGEON
RAYNALD TURGEON
YVON G. VADNAIS
LUCIE VEILLET
LUCILLE VEILLEUX
RACHEL VERDON
ROBERT G. VEREBÉLY
RAYMOND VERMETTE
CLAUDETTE VIAU
CHRISTIANE VIEN
DANIELLE VILLEMARE
YANNICK WOOLEY

**LES MEMBRES
DU COMITÉ-JURYS**

MONIC LESSARD
(PRÉSIDENTE)

CÉCILE BELLEMARE
JOHANNE BRUNET
THÉRÈSE DAVID
FRANÇOIS DESCHAMPS
CHRISTIAN FOURNIER
ANNE-MARIE HÉTU
SOPHIE PELLERIN
MICHELINE RAYMOND
FRANÇOISE STANTON
LUC WISEMAN
PATRICE LACHANCE
JOCELYNE DORRIS

**ET CEUX ET CELLES
QUI ONT PARTICIPÉ AU
RECRUTEMENT**

CHANTAL FORTIER
YVES LÉGARÉ
MICHEL CHARLES MAJOR
CÉLINE PELLETIER
STÉPHANE TURCOTTE

MERCI ÉGALEMENT À NOS PARTENAIRES DANS L'ORGANISATION DE CETTE JOURNÉE

UQÀM

KPMG

COMITÉS ET PERSONNEL

ACADÉMIE

ACADÉMIE - QUÉBEC

DIRECTRICE - QUÉBEC
PATRICE LACHANCE

COORDONNATRICE DES PRIX GÉMEAUX, GÉNIE
JOCELYNE DORRIS

ADMINISTRATRICE ET CHARGÉE DE PROJETS
DANIÈLE GAUTHIER

ASSISTANT À LA COORDINATION
MARTIN GAGNON-LALANNE

RESPONSABLE DES ADHÉSIONS, ADJOINTE ADMINISTRATIVE
NATHALIE LABELLE

BILLETTERIE
MARTIN GAGNON-LALANNE,
JOCELYNE DORRIS,
JEANNINE ALLARD

RELATIONS DE PRESSE
IXION COMMUNICATIONS, JUDITH DUBEAU

ADRESSE
3575, boul. Saint-Laurent, bureau 709
Montréal (Québec) H2X 2T7
Téléphone : (514) 849-7448 – Télécopieur : (514) 849-5069
Site internet :
www.academy.ca/academy/regions/quebec/

BUREAUX DE L'ACADÉMIE**SIÈGE SOCIAL - TORONTO**

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE
MARIA TOPALOVICH

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE
JEANETTE SLINGER

DIRECTRICE DES FINANCES ET DÉVELOPPEMENT
CYNTHIA DRON

CHEF DES COMMUNICATIONS
PAUL ZIMIC

CHEF DES PROGRAMMES
CARMEN CELESTINI

CHEF DE L'ADHÉSION
FRANCIS DOMINGUE

COORDONNATRICE DE LA PROGRAMMATION
JENNIFER ENRIGHT

COORDONNATRICE DES PROJETS SPÉCIAUX
CHRISTINE MALONEY

COORDONNATRICE ADMINISTRATIVE
DENISE MURRAY

COORDONNATEUR AU DÉVELOPPEMENT
ANDREW SHERBIN

PROGRAMMATION
ERIN MCLEOD, ERIC NOVAKOVICS

ASSISTANT À L'ADHÉSION
JONATHAN CLARK

COMMIS-COMPTABLE
MAY TRAN
ASSISTÉE DE RICHARD TRAN ET LINH TRAN

RÉCEPTIONNISTE
SILVANA MOSCARDI

ADRESSE
172, King Street East, Toronto (Ontario) M5A 1J3
Téléphone : (416) 366-2227 – Télécopieur : (416) 366-8454
Site internet : www.academy.ca

SECTION OUEST

CHEF
JUDY JACKSON-RINK

ADRESSE
1385, rue Homer, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5M9
Téléphone : (604) 684-4528 – Télécopieur : (604) 684-4574

**SECTION ATLANTIQUE
ET SECTION LOS ANGELES**

Téléphone : 1-800-644-5194

COMITÉS DE L'ACADÉMIE**CONSEIL D'ADMINISTRATION, QUÉBEC**

PRÉSIDENTE
ANDRÉANNE BOURNIVAL

PRÉSIDENT SORTANT
ROBERT ROY

ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES
JACQUES BONIN, MARIO CLÉMENT, SUZANNE D'AMOURS,
PIERRE DESROCHES, LUC DOYON, MARIE-CHRISTINE DUFOUR,
LOUIS-GEORGES GIRARD, DANIEL GOURD, DANIEL HARVEY,
PHILIPPE LAPOINTE, ANDRÉ LINK, HUGUETTE MARCOTTE,
PIERRE NADEAU, MICHEL POULETTE, MICHEL RODRIGUE,
MICHAEL SPENCER, LOUISE SPICKLER

COMITÉ EXÉCUTIF NATIONAL

PRÉSIDENT
RUDY BUTTIGNOL

PRÉSIDENTE SORTANTE
ANN MEDINA

VICE-PRÉSIDENT, QUÉBEC
ROBERT ROY

VICE-PRÉSIDENTE, ONTARIO
PAMELA WALLIN

VICE-PRÉSIDENT, EST
BILL NIVEN

VICE-PRÉSIDENTE, OUEST
BRIGITTE PROCHASKA

VICE-PRÉSIDENT CINÉMA
PAUL GRATTON

TRÉSORIER
JOHN VANDERVELDE

CONSEILLER
RONALD COHEN

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE
MARIA TOPALOVICH

COMITÉ DES RÈGLEMENTS

PRÉSIDENTE
MONIC LESSARD

MEMBRES
CÉCILE BELLEMARE, JOHANNE BRUNET, THÉRÈSE DAVID,
FRANÇOIS DESCHAMPS, CHRISTIAN FOURNIER,
ANNE-MARIE HÉTU, SOPHIE PELLERIN,
MICHELINE RAYMOND, FRANÇOISE STANTON,
LUC WISEMAN, PATRICE LACHANCE ET JOCELYNE DORRIS.

COMITÉ DOCUMENTAIRE

ANGÈLE BOURGAULT, JEAN-DANIEL EIGENMANN
ET JEAN TOURANGEAU

COMITÉ DIRECTION-PHOTO

JOHN BERRIE, RAYMOND GRAVELLE ET FRANÇOIS DESCHAMPS

L'excellence
sans

frontières

tfo

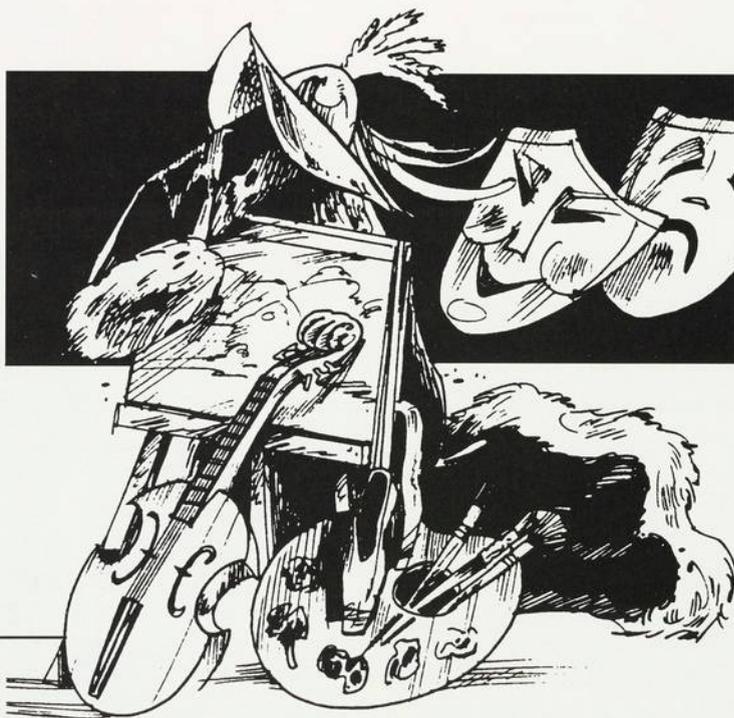
la télé bien pensée!

La télévision éducative et culturelle de langue française de TVOntario

www.tfo.org

On salue l'élan créatif

L'énergie créatrice, c'est
une ressource
précieuse. Précieuse
pour notre culture et
pour toute notre
société. On en a besoin
dans chaque domaine.
Et pour nous, il est
essentiel de la cultiver.



Desjardins va de l'avant pour les entreprises en mouvement



Desjardins

Fédération des caisses
populaires Desjardins de Montréal
et de l'Ouest-du-Québec

Caisse populaire Desjardins
de la Maison de Radio-Canada

Fiducie
Desjardins

ÉQUIPES GALA

PRIX GÉMEAUX 1999

ÉQUIPE DU GALA TÉLÉVISÉ

RADIO-CANADA

PRODUCTRICES EXÉCUTIVES
ANDRÉANNE BOURNIVAL,
PATRICE LACHANCE

RÉALISATRICE
NICOLE BROWN

ANIMATEUR
NORMAND BRATHWAITE

CONCEPTRICE ET AUTEURE
JOSÉE FORTIER

RÉALISATEUR DES «HITCHCOCK»
GILBERT LEPAGE

AUTEURS TEXTES D'ANIMATION
JOSÉE FORTIER,
NORMAND BRATHWAITE

DIRECTEUR MUSICAL
JEAN ST-JACQUES

CONCEPTRICE VISUELLE
FRANCINE DENAULT

PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE
SUZANNE HÉTU

ADMINISTRATEUR
FRANÇOIS LABONTÉ

DIRECTEUR TECHNIQUE
RADIO-CANADA
DANIEL CASSIE

DIRECTEUR TECHNIQUE SCÈNE
YVAN FRÉCHETTE

ASSISTANTE À LA RÉALISATION
HÉLÈNE LUSSIER

RECHERCHE VISUELLE
CARMEN CLARK

CRÉATRICE DES COSTUMES
SYLVIE LACAÏLLE

RECHERCHISTE
JOCELYN BROUSSEAU

COORDONNATRICE
JOCELYNE DORRIS

LOGISTIQUE
JOHANNE LAVOIE

**CONCEPTEUR DE L'INFOGRAPHIE
ET MONTAGE VIDÉO**
GROUPE IMAGE BUZZ :
JEAN-RAYMOND BOURQUE,
PIERRE MOFFAT,
CYNTHIA OUELLET,
JOANNE VINCELETTE

ÉCLAIRAGE
ÉCLAIRAGES E. S. FOCUS

SONORISATION
BRUIT BLEU

MUR VIDÉO
IMPACT AUDIO VISUEL

ÉQUIPE DU GALA TÉLÉVISÉ

RDI

DIRECTEUR DES PROGRAMMES
MARTIN CLOUTIER

**CHEF DU DÉVELOPPEMENT
DES ÉMISSIONS**
JACINTHE BRISEBOIS

PRODUCTRICES EXÉCUTIVES
ANDRÉANNE BOURNIVAL,
PATRICE LACHANCE

ANIMATEUR
PIERRE NADEAU

PRODUCTEURS DÉLÉGUÉS
BERNARD MONFETTE,
JENNY TESSIER

RÉALISATEUR
STÉPHANE BOURBONNAIS

MUSIQUE
JEAN-CLAUDE MARSAN

CONCEPTEUR
DONALD BOUTHILLETTE

ASSISTANTE À LA RÉALISATION
BRIGITTE BORDELEAU

ANIMATEUR DE FOULE
ÉRIC SALVAIL

COORDONNATRICE
JOCELYNE DORRIS

LOGISTIQUE
CHANTAL LÉPINE

DIRECTEUR TECHNIQUE
PIERRE-LUC MÉNARD

ÉQUIPE DU PROGRAMME-SOUVENIR

ÉDITRICE
PATRICE LACHANCE,
*ACADÉMIE CANADIENNE DU
CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION*

RÉDACTEUR
STEEVE LAPRISE

**ADMINISTRATION ET
VENTES PUBLICITAIRES**
DANIÈLE GAUTHIER

RÉVISION
JOCELYNE DORRIS

**DIRECTION ARTISTIQUE
ET PRODUCTION**
A CAPELLA DESIGN COMMUNICATION

PHOTOGRAPHIE PAGE COUVERTURE
YVES MÉDAM

IMPRESSION
RICHARD VEILLEUX IMPRIMEUR

CRÉDITS PHOTOS PAGES 6 ET 7
YVES BEAULIEU,
JEAN-FRANÇOIS LENOIR,
CLAUDE MICHAUD,
THERESA MURPHY

Le programme-souvenir des Prix Gémeaux, 14^e édition, est une publication de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Association sans but lucratif n° 0559039-22-14 © 1999 - Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Toute reproduction par quelque moyen que ce soit, mécanique ou électronique, ou toute utilisation, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Dépôt légal, 3^e trimestre 1999
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec
ISBN: 2-922004-05-8 - Imprimé au Canada



Félicitations à tous les finalistes!

382, RUE MACARTHUR, SAINT-LAURENT (QUÉBEC) H4T 1X8
TÉLÉPHONE : (514) 344-9255 • TÉLÉCOPIEUR : (514) 344-9559



EN ONDES

Covitec

salue tous les *artisans* et *créateurs*
qui travaillent chaque jour à faire du *petit écran*
un *grand*
divertissement.

Tous les services techniques pour la production et la postproduction


Covitec

Membre d'Astral Communications inc. 

MatchTV

NÉOFILMS

MATCH TV et NÉOFILMS remercient tous les créateurs et artisans qui ont collaboré au succès des séries mises en nomination.

Histoires de filles

*Meilleure série humoristique
Meilleure interprétation masculine
rôle de soutien - téléroman*

Ces enfants d'ailleurs-la suite

*Meilleure série dramatique
Meilleure réalisation
Meilleur texte série dramatique
Meilleure direction photo
Meilleurs décors
Meilleure musique originale*

Zone de turbulence

*Meilleure série jeunesse
Meilleure animation série
jeunesse*

John Pizzarelli chante les Beatles
Amérimage - Spectra Fais-en ton affaire
Cirrus Productions L'Heure de Cuba
InformAction Films Histoires de filles
Zone de turbulence Match TV Les
Débrouillards Motion International Le
Pays dans la gorge Nanouk Films La
Maison des rêves Productions Grand Nord
Un An avec Céline Productions J / Films
Feeling La Culture dans tous ses états
Synercom Téléproductions John Pizzarelli
chante les Beatles Amérimage - Spectra
Fais-en ton affaire Cirrus Productions

**Félicitations
pour votre
beau programme !**

Fier partenaire de vos succès

John Pizzarelli chante les Beatles
Amérimage - Spectra

Fais-en ton affaire
Cirrus Productions

L'Heure de Cuba
InformAction Films

Histoires de filles
Match TV

Zone de turbulence
Match TV

Les Débrouillards
Motion International

Le Pays dans la gorge
Nanouk Films

La Maison des rêves
Productions Grand Nord

Un An avec Céline
Productions J / Films Feeling

La Culture dans tous ses états
Synercom Téléproductions



multivet média



Enthousiasme, postproduction et multimédia

Avid

edit*

smoke*



Digital **BETACAM**

SOFTIMAGE 3D

1600, av. De Lorimier, bureau 275
 Montréal (Québec) H2K 3W5
 Tél. : 514.524.1664 Fax : 514.524.7090

www.multivet.com



multivet média

*Félicitations à tous
les monteurs, bruiteurs,
mixeurs et autres gens de son
travaillant à l'ombre des micros
et aujourd'hui finalistes
des prix Gémeaux!*

MODULATIONS
— montage sonore —

MEMBRES CORPORATIFS

L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION
REMERCIÉ SES 45 MEMBRES CORPORATIFS POUR LEUR APPUI.



Partenaires en production*



DELUXE LABORATORIES
LONDON • TORONTO • HOLLYWOOD



Fonds canadien de télévision



LE GARANT D'ACHÈVEMENT
FILM - TÉLÉVISION - DOCUMENTAIRE - ANIMATION - MULTIMÉDIA



NABET 700



Shaw Children's Programming Initiative
Initiative de programmation pour enfants



Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada
Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique





Alvaro
Coiffure

1185, rue Bernard ouest, Outremont
514.274.3304

50 ans d'histoires

*Félicitations
aux auteurs et
rechercheurs
finalistes et
récipiendaires
de Prix
Gémeaux*

SARDeC

Société des Auteurs,
Rechercheurs, Documentalistes
et Compositeurs



P R I X
G É M E A U X

*L'APVQ tient à souligner
l'excellence des artisans de l'industrie.*

Michel Charles Major, président

La force du talent

m e m b r e s f i n a l i s t e s

Meilleure direction photographique: vidéo

Louis Durocher
Christian Bernèche
Richard Hamel

Meilleure direction photographique:
documentaires (films) et dramatiques

Serge Desrosiers

Meilleur montage: toutes catégories variétés,
humour, arts de la scène
ou documentaire des arts

Dominique Sicotte

Meilleur montage: documentaire ou
série documentaire,
émission ou série d'information

Hélène Girard

Meilleure création de costumes:
toutes catégories

Hélène Schneider
Suzanne Harel

Meilleurs maquillages, coiffures:
toutes catégories

Annie Riopel
Méline Di Cristo
Elaine Hamel
Jean Bégin
Suzan Poisson
France Signori

Meilleur son d'ensemble:
toutes catégories dramatiques

Serge Beauchemin

Meilleur son d'ensemble:
toutes catégories variétés,
humour, arts de la scène ou
documentaire des arts

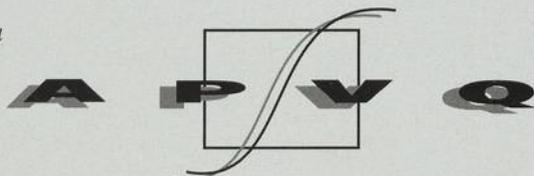
Richard Lavoie

Meilleurs décors: toutes catégories

André Barbe

Meilleur reportage

Gilles Robert
Jean-François Turcotte
André Dufour
Jean Verrette



ASSOCIATION DES PROFESSIONNEL-LE-S DE LA VIDÉO DU QUÉBEC

533, Ontario est, bureau 420, Montréal (Québec) H2L 1N8, Tél: 844-2113, Fax: 844-3540

REMERCIEMENTS

L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION TIENT À REMERCIER
COMMANDITAIRES OFFICIELS



CLARICA^{MC}

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.



ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX



Telefilm Canada
Canada



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
DES ENTREPRISES CULTURELLES
Québec

DIFFUSEURS OFFICIELS



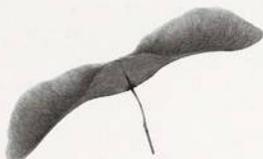
Radio-Canada



RDI

PARTENAIRE À LA DIFFUSION : **TV5**

GRAND PARTENAIRE



Fonds canadien de télévision

PARTENAIRES



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage



**Division Cinéma
et Télévision**

SUPPORTERS EXCEPTIONNELS

Avid



Caisse populaire Desjardins
de la Maison
de Radio-Canada
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de
l'Ouest-du-Québec



**FONDS COGECO
DE DÉVELOPPEMENT
D'ÉMISSIONS**



Society of Composers,
Authors and
Music
Publishers
of Canada Société canadienne
des auteurs,
compositeurs
et éditeurs
de musique



DGC

DIRECTORS GUILD OF CANADA
LA GUILDE CANADIENNE DES RÉALISATEURS

sgi



Shaw Children's Programming Initiative
Initiative de programmation pour enfants



UQÀM

COLLABORATEURS



BRUIT BLEU

CHOIX

CKOI
96.9 FM



HÔTEL OMNI
MONTRÉAL



**Charton
Hobbs**

L'ambassadeur des grandes marques

ELYPS
SOLUTIONS DE RÉPARTITION

OE, une division de Canon Canada Inc.
OE, a Division of Canon Canada Inc. **OE**
Canon

Boire moins
Boire mieux
UNIBROUE

ET ALVARO COIFFURE, LA GUILDE DES MUSICIENS, LES PRODUCTIONS ENVERS,
LA SARDEC, TURBULENCE PAR SIMON SEBAG AINSI QUE L'UNION DES ARTISTES.

L'ACADÉMIE TIENT AUSSI À SOULIGNER
LA COLLABORATION DES PERSONNES SUIVANTES :

Myriam Achard • Jeannine Allard • Alvaro • Ginette Archambault • Graziella Arnaudo • Victor Ashley • Gabriel Aswad • France Aumont • Suzan Ayscough • Christian Barabé • Mario Barbieri • Francine Beaulieu • René Bécharde • Cécile Bellemare • Michel Benoît • John Berrie • Sophie Bertrand • François Bissonnette • Emmanuel Blanc • Sharon Blank • Carole Boisvert • Jacques Bonin • Éric Bouchard • Chantal Boucher • Stéphane Bourbonnais • Angèle Bourgault • Andréanne Bournival • Jean-Raymond Bourque • Donald Bouthillette • Pamela Brand • Normand Brathwaite • Jacinthe Brisebois • Louis Brossard • Jocelyne Brousseau • Nicole Brown • Johanne Brunet • Luca Caporicci • Carmen Clark • Martin Cloutier • Barbara Côté • Béatrice Couillard • Éric Courville • Pierre Couture • Viviane Croux • Suzanne D'Amours • Thérèse David • Johanne De Bellefeuille • Jacques Delisle • Francine Denault • Jean-Pierre Desaulniers • François Deschamps • Michel Desjardins • Benoît Desroches • Pierre DesRoches • Claire Dion • Luc Doyon • Judith Dubeau • Evelyn Dubois • Marie-Christine Dufour • Christian Dumont • Jean-Daniel Eigenmann • Alex Filiatrault • Germaine Fillion • Francine Forest • Sébastien Forest • Martin Forget • Josée Fortier • Michèle Fortin • Sylvain Fortin • Christian Fournier • Frank Gabriele • Carol Garabedian • Marcelle Gibson • Laurent Giguère • Renaud Gilbert • Ronald Gill • Josie Gionfriddo • Claude Girard • Louis-Georges Girard • Michel Golitzinsky • Daniel Gourd • Raymond Gravelle • Sharka Hamet • Daniel Harvey • Anne-Marie Héту • Suzanne Héту • Geneviève Kelly • Rita Kibrité • François Labonté • Gilles Lachance • France Lafleur • André Lafond • Pierre Lampron • Gaétan Lapointe • Philippe Lapointe • Steeve Laprise • Johanne Lavoie • Marie-Claude Leboeuf • Bruno Leclerc • Pierrette Leduc • Yves Légaré • Gilbert Lepage • Chantal Lépine • Monic Lessard • Mady Létourneau • Robert Lèveillé • André Link • Hélène Lussier • François Macerola • Huguette Marcotte • Yves Médam • Louise Myrand • Robin Minsky • Bernard Monfette • Pierre Nadeau • Robert Nadeau • Gisèle Palancz • Guy Patenaude • Rénald Paré • Christian Paul • Pierre Pelland • Sophie Pellerin • Marie Perreault • Patrice Perron • Lise Picard • Michel Poulette • Micheline Raymond • Sylvain Renaud • Pierre Robitaille • Michel Rodrigue • Robert Roy • Patrice St-Amour • Jean St-Jacques • Éric Salvail • Marcelle Sanche • Madeleine Sauvé • Philippe Serruya • Andra Sheffer • Michael Spencer • Louise Spickler • Françoise Stanton • Jenny Tessier • Marie-Josée Tétreault • Jean-Guy Thibodeau • Gary Tooth • Jean Tourangeau • Céline Trudel • Stéphane Turcotte • Louis-Éric Vallée • Richard Veilleux • Johanne Vincelette • Luc Wiseman • Alexandre Wolosiansky • Nicolas Zrihen

L'ACADÉMIE REMERCIE TOUS LES PRÉSENTATEURS ET PRÉSENTATRICES QUI
ONT ACCEPTÉ DE PARTICIPER À LA 14^E ÉDITION DU GALA DES PRIX GÉMEAUX

Félicitations aux finalistes des Prix Gémeaux



UNE DIVISION DE CANON CANADA INC.
5990, CÔTE DE LIESSE, MONTRÉAL (QUÉBEC)
TÉLÉPHONE : (514) 341-6363

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS

Le son qui progresse



au rythme de vos événements

BRUIT BLEU

ScénoVision
remercie et félicite
les artistes et artisans
qui ont contribué au succès

d'ImpRÖVissimo

finaliste dans la catégorie
meilleur jeu (création originale)

SCÉNO
VISION

Les Productions

ENVERS



MODE • MUSIQUE • CASTING • ANIMATION • INAUGURATION
SPECTACLE • PROTOCOLE • CINÉMA • VIDÉO • TÉLÉVISION

YVES JEAN LACASSE

UNE IDÉE D'ENVERS...gure!
Au service de la relève artistique

 (514) 781-1802

The Secret Adventures of Jules Verne et Diva ont-ils quelque chose en commun ?

Groupe Comweb.



Groupe Comweb



(PRODUCTION) (ÉQUIPEMENTS) (FINANCES) (STUDIOS)

Partenaires en production®

VANCOUVER • CALGARY • WINNIPEG • TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL • VILLE DE QUÉBEC • HALIFAX
WILMINGTON, N.C. • BUDAPEST, HU • LONDON, U.K.

www.comwebgroup.com

Bravo! Une autre année de productions inoubliables.



B U Z Z



félicitations aux artisan(e)s et artistes
récipiendaires des Prix Gêmeaux 1999

G r o u p e I m a g e B u z z 5 1 4 . 8 4 8 . 0 5 7 9
postproduction | animation 2D et 3D | trucages numériques

De grandes Québécoises...



...et fières
de l'être

Boire moins
Boire mieux

 **UNIBROUÉ**

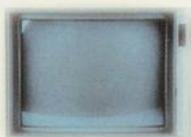
Au-delà des cotes d'écoute et des honneurs,
nous avons à cœur l'épanouissement de nos artistes et
le développement de notre industrie.



TVA

Le réseau d'ici

TVA est fier d'être de retour aux Prix Gémeaux



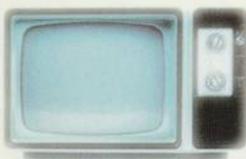
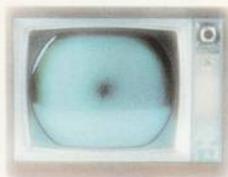
Comment rendre hommage aux artisans
de la télévision et du cinéma
et souligner la grande qualité de leur travail
dans les domaines du divertissement et de l'information ?



En leur disant purement et simplement :

« Bravo et merci. »

Parce que, dans la vie comme dans les finances,
c'est tellement plus simple quand c'est clair.



CLARICA^{MC}

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.